

S855

TV TNT/DVB-T PORTABLE ET RADIO



user guide



manuel d'utilisation



benutzerhandbuch

intuix[®]
www.intuix.net



(and other countries)
www.intuix.net



Service Hot line 0820 825 333*
* numéro indigo 0,15 €TTC/min
www.intuix.net



Service Hotline 0900-510 255 00*
* 1,99 €/Min. vom deutschen Festnetz

Einen kostenlosen eMail-Support erhalten Sie über
www.intuix.net

S855

Handheld DVB-T RADIO



user guide

Table of Contents

Parts of the Handheld TV	11
Remote Control Operations	13
Remote Control Battery Installation	14
General Operating Instructions	14
Preparing the battery pack for use (Lithium battery)	15
Charging the lithium battery	17
Preparing the battery pack for use (Alkaline battery)	18
First Time to Setup	20
Basic Operation	21
Automatic Channel Searching Steps	25
Connection to TV Set	28
Trouble Shooting Q&A	29
Specification	29

Important Safety Instructions and Caution



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING : TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF POWER PLUG TO WIDE SLOT OF AC OUTLET AND FULLY INSERT.



PORTABLE CART WARNING DO NOT REMOVE THIS TAG (MARKING)

The words "WARNING, MOVE WITH CARE. THIS CART/APPLIANCE COMBINATION SHOULD NOT BE MOVED BY CHILDREN WITHOUT PROPER GUIDANCE FROM AN ADULT"

OR

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

S3125A

Electrical energy can perform many useful functions. This unit has been engineered and manufactured to assure your personal safety. Improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. In order not to defeat the safeguards, observe the following basic rules for its installation, use and servicing.

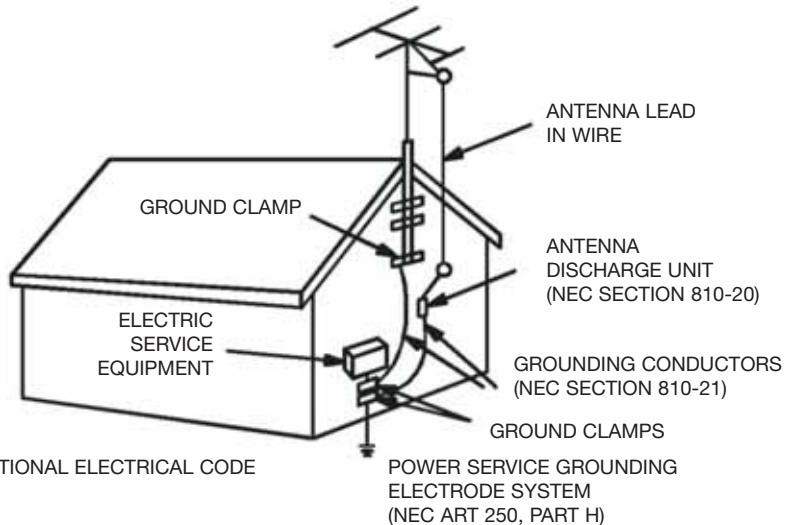
1. **Read Instructions** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. **Retain Instructions** The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** All operating and use instructions should be followed.
5. **Cleaning** Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6. **Attachments** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

7. **Water and Moisture** Do not use this product near water—for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
 8. **Accessories** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
 9. **Carts and Stands** The product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
 - 9A. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
 10. **Ventilation** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
 11. **Power Sources** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
 12. **Grounding or Polarization** This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- Alternate Warnings** This product is equipped with a three-wire grounding-type plug, a plug having a third (grounding) pin. This plug will only fit into a grounding-type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding-type plug.
13. **Power-Cord Protection** Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
 14. **Protective Attachment Plug** The product is equipped with an attachment plug having overload protection. This is a safety feature. See Instruction Manual for replacement or resetting of protective device. If replacement of the plug is required, be sure the service technician has used a replacement plug specified by the manufacturer that has the same overload protection as the original plug.
 15. **Outdoor Antenna Grounding** If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.
See Figure 131.1.
 16. **Lightning** For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
 17. **Power Lines** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
 18. **Overloading** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
 19. **Object and Liquid Entry** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

20. **Servicing** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
21. **Damage Requiring Service** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - a) When the power-supply cord or plug is damaged,
 - b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product,
 - c) If the product has been exposed to rain or water,
 - d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation,
 - e) If the product has been dropped or damaged in any way, and
 - f) When the product exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.
22. **Replacement Parts** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
23. **Safety Check** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
24. **Wall or Ceiling Mounting** The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
25. **Heat** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Figure 131.1

Example of antenna grounding as per National Electrical Code, ANSI/NFPA 70



Precautions

On Safety

- Do not use wet hands to pull out the plug. It may cause electrical shock.
- If the player does not work, please pull out the plug for safety. Contact us for further technical support.
- Before moving the player, please make sure the power adapter is disconnected from the wall outlet.
- Do not move the player when playing. It may cause a fire or electrical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- If you are not going to use the player for a long while, be sure to disconnect the player from the wall outlet. To disconnect the power adapter, grasp the plug itself; never pull the cord.

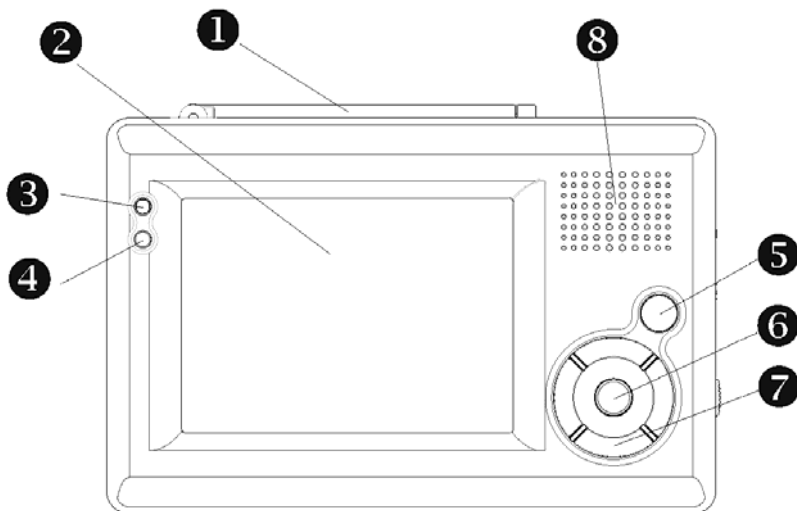
On Placement

- Please keep a sufficient distance between the player and a radio set. A sufficient distance is also needed between the player and any other devices with electromagnetic field.
- Please place the player in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the player.
- Do not place the player on a soft surface such as a rug that might block the ventilation holes on the bottom.
- Do not place the player in a location near heat sources, or in places subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Do not place the player in a location exposed to cool air. Condensation may occur and cause the player work incorrectly.

On Operation

- The player may not work because of improper operation. The limited warranty does not cover consequent losses that rise from improper usage.
- Turn off the player when you are watching regular TV program. It may cause a picture distortion.
- The player will not work correctly when affected by exterior elements such as static electricity. In such cases, pull out the power adapter and plug it back to the outlet again.

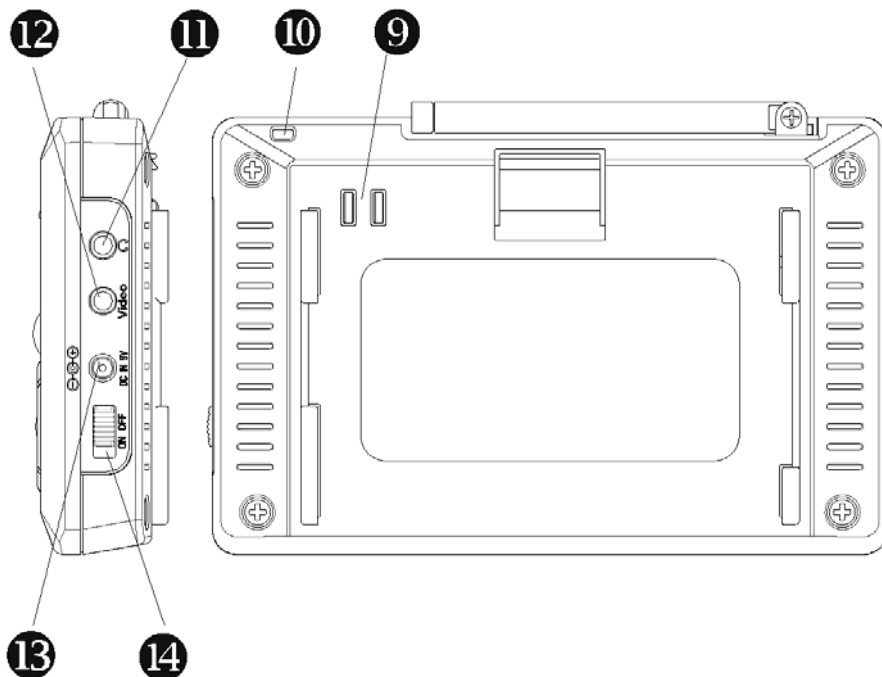
Parts of the Handheld TV



- ① Antenna
- ② LCD panel
- ③ Power LED
When the unit operates, the LED will glow green.
- ④ Infrared remote sensor
Allow remote controller to navigate this unit.
- ⑤ Menu/Exit button
- ⑥ OK/Mute button
- ⑦ Multi selector (CH+(▲)/CH-(▼)/VOL+(▶)/VOL-(◀)
- ⑧ Speaker

⑤ ⑥ ⑦ : Please refer to the page 19 for more detailed description.

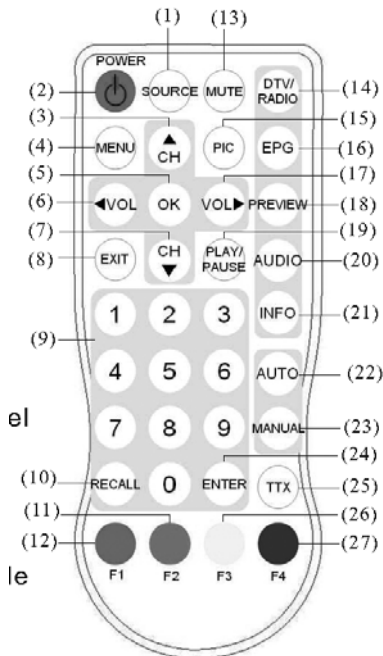
Parts of the Handheld TV



- 9** Battery connector
- 10** Eyelet for TV strap
- 11** Earphone/Audio out connector
Output the stereo audio signal
- 12** Video out connector
Output the stereo video signal
- 13** DC power connector
Connect with the AC/DC power adapter or the car cigarette lighter power adapter
- 14** Power on/off switch

Remote Control Operations

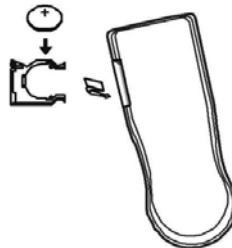
- (1) SOURCE: no function
- (2) POWER: power-on/stand-by selection
- (3) Channel selection up or move the cursor up
- (4) MENU: enter the setup menu
- (5) OK: select the highlight item
- (6) Volume down or move the cursor left
- (7) Channel selection down or move the cursor down
- (8) EXIT: exit the current setup
- (9) Digital keys
- (10) RECALL: return to the last selected channel
- (11) Red button : sub-title key in the normal operation mode or a hot key to go to the browsed Teletextpages in teletext mode
- (12) Green button : a hot key to go to the browsed Teletext pages in the teletext mode
- (13) MUTE: mute control
- (14) DTV/Radio selection
- (15) PIC: no function
- (16) EPG: electronic program guide
- (17) Volume up or move the cursor right
- (18) PREVIEW: preview selected programs
- (19) PLAY/PAUSE selection
- (20) AUDIO: second language, and stereo selection
- (21) INFO: DTV system information
- (22) AUTO: automatic channel scanning
- (23) MANUAL: manually select channels
- (24) ENTER: enter the selected channel no.
- (25) TTX: Teletext key to display Teletext (has to be supported by broadcaster)
- (26) Yellow button : page up in the EPG mode or a hot key to go to the browsed Teletext pages in the teletext mode
- (27) Blue button: page down in the EPG mode or a hot key to go to the browsed Teletext pages in the teletext mode



Remote Control Battery Installation

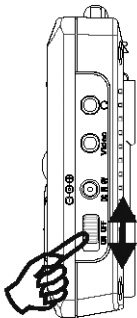
Before attempting to operate your remote control, install the battery as described below.

- (1) Turn the remote control face down.
- (2) Press down on the ridged area of the battery cover and slide it off.
- (3) Slide another battery in.



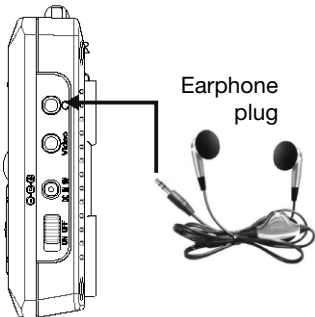
General Operating Instructions


Turning the unit ON or OFF



- To turn on the system, slide the Power switch on the top side of the unit to the position labeled “ON”.
- To turn off the system, slide the Power switch on the top side of the unit to the position labeled “OFF”.

Connecting the earphone



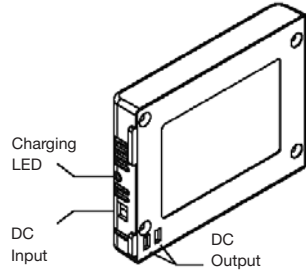
- Insert the earphone plug into the “” jack on the side of the unit.

Preparing the battery pack for use (Lithium battery)

- The handheld DTV with a battery pack to allow play back without any AC power adapter.
- Make sure the lithium battery pack is properly attached to the unit and fully charged when use.

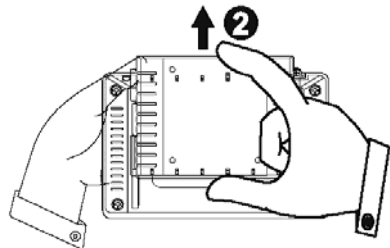
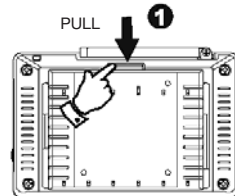
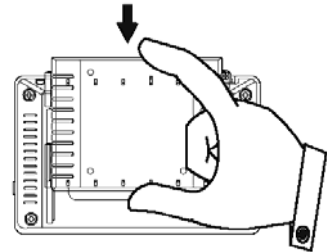
Attaching the battery pack :

- (1) Matching the battery pack into the back of the handheld DTV.
- (2) Press the battery pack downward until the battery pack locks onto the handheld DTV.



Detaching the battery pack :

- Detach the battery pack from the unit if you will be storing the unit for an extended period of time.
 - Ensure the unit is turned off before detaching the battery pack
 - Detaching the battery pack from the unit as below steps.
- (1) Press the battery locker on the back of the unit.
 - (2) Push out the battery pack upward until the battery pack unlock onto the unit.



IMPORTANT

The Handheld DTV will turn off automatically when the battery is getting low . In this time, according the correct method to recharge your battery pack.

- Charge your battery pack for a minimum of 4 hours to get fully charged.
- When the battery pack is being charged, the LED will glow red.
- After successfully charging the battery pack, the LED will glow green.
- Please un-pack the battery when the battery is not working.
- The average lifetime of the lithium rechargeable battery is about 300 recharging cycles. After this many recharges, please consider replacing the battery.

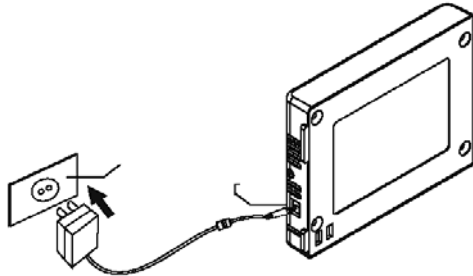
WARNING

- Do not disassemble, crush, puncture, or short external connectors contact.
- Use only with specified charger and players.
- Do not expose to high temperature above 50°C(122°F) !Stove between 20°C(4°F) and 35°C(95°F)

Charging the lithium battery

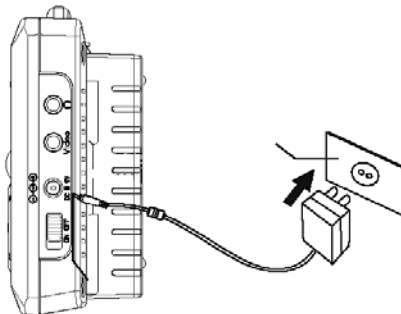
Charge the battery pack alone :

- (1) Connect the large power adaptor head firmly into wall AC Outlet and firmly into charging Input socket of the side of battery pack with the smaller plug of the adaptor.
- (2) Leave the battery pack alone to charge 4 hour



Use Handheld TV and charges Battery pack simultaneously :

- (1) Attach the battery pack to the back of the unit and connect the large power adaptor head firmly into wall AC Outlet and firmly into charging Input socket on the side of battery pack with the smaller plug of the adaptor.
- (2) Turn power switch of the unit To "ON", to use handheld TV and charge battery pack simultaneously.
- (3) For faster charge, turn handheld TV power switch of the unit "OFF"

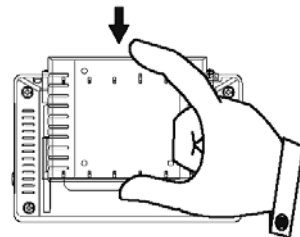
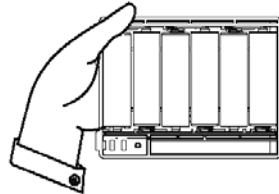
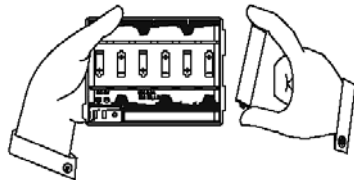
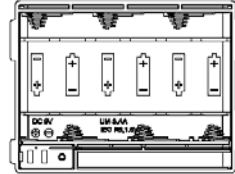


Preparing the battery pack for use (Alkaline battery)

- The handheld DTV with a battery pack to allow-play back without any AC power adapter.
- Make sure the alkaline battery pack is properly attached to the unit and fully charged when use.

Attaching the battery pack :

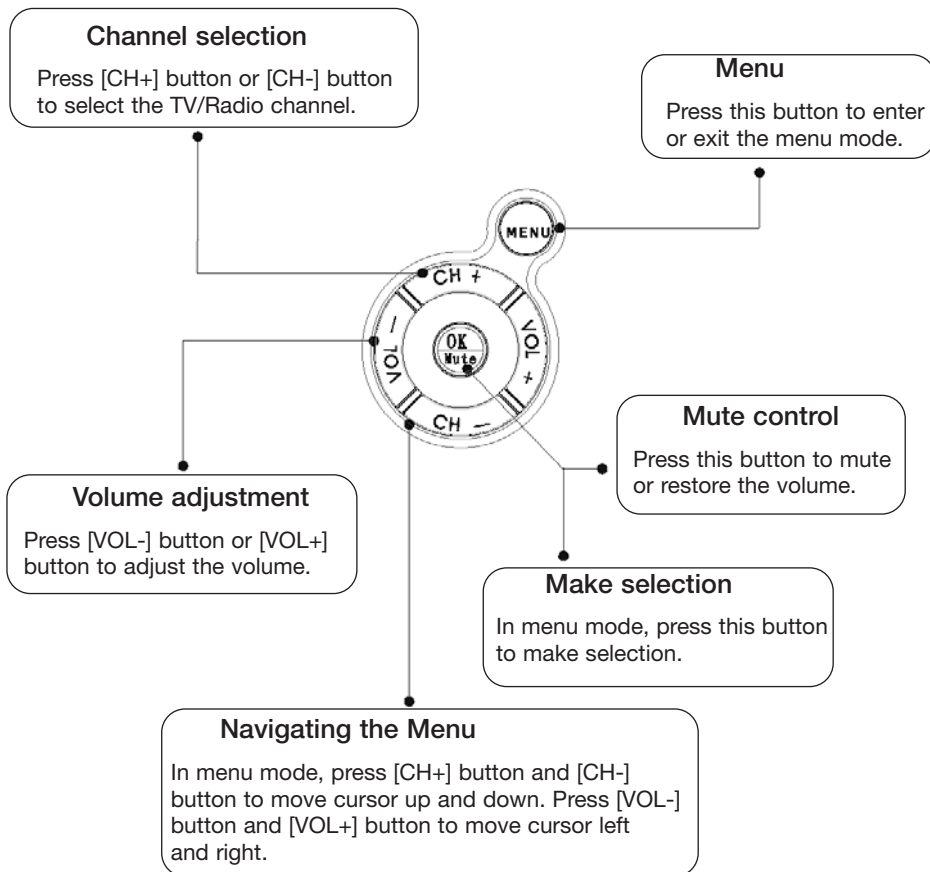
- (1)According to the diagram, notice the battery concerning the plus and minus sign.
- (2)According to the following diagram, insert the alkaline battery (AAx6 PCS) in the battery pack.
- (3)Matching the battery pack downward until the battery pack locks onto the Handheld DTV.
- (4)Press the battery pack downward until the battery pack locks onto the Handheld DTV.



Basic Operations

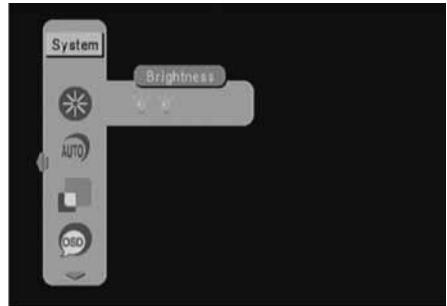
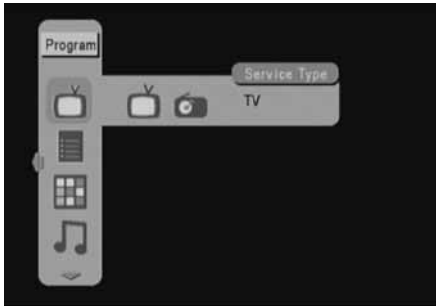
This section details the basic TV operations.

KEY FUNCTION

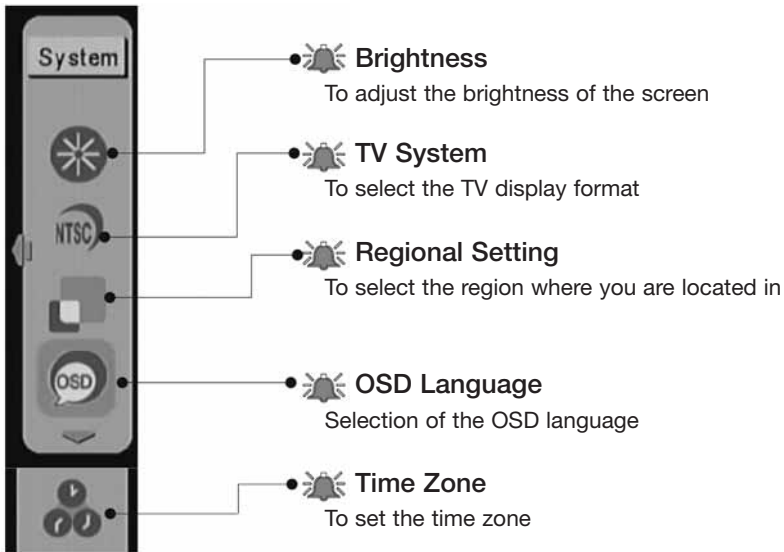


MENU

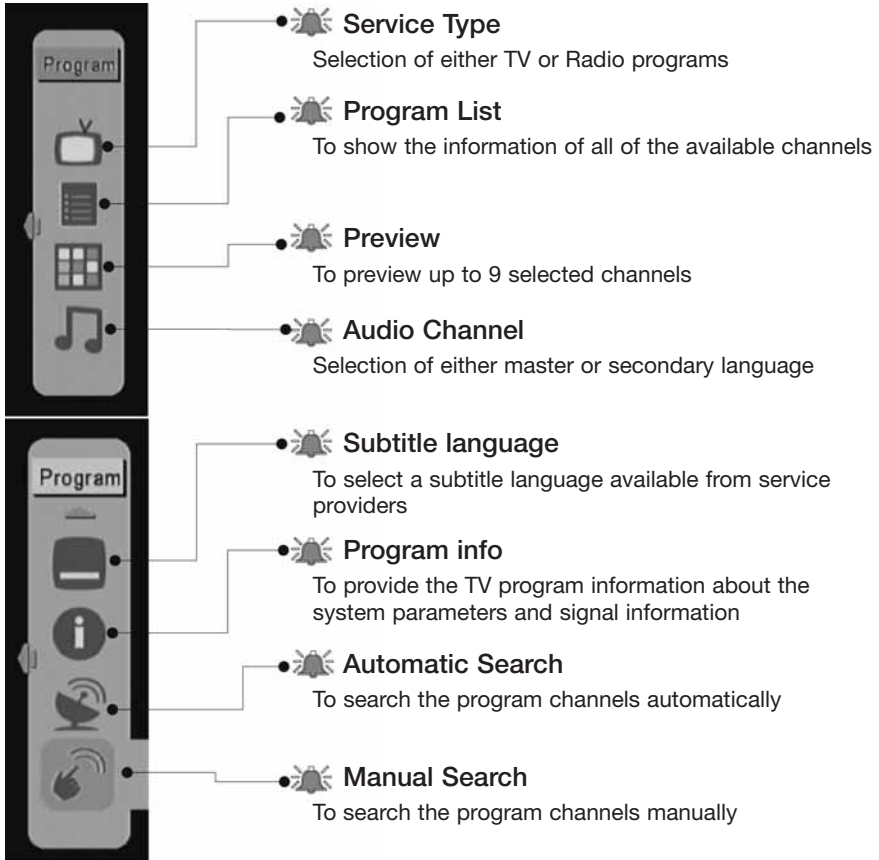
There are two pages of the menu, including program and system. You can use [VOL-] button to select each page. In the program page of the menu, you can highlight the service type, program list, preview, audio channel, subtitle language, program info, automatic search, or manual search to perform TV program related operation. And in the system page of the menu, you can highlight the brightness, TV system, regional setting, osd language, time zone to adjust the system setting. You can use [CH+] button and [CH-] button to highlight the item and press [VOL+] button and [VOL-] button to select your choice and then press [OK] button to set the setting.



SYSTEM PAGE



PROGRAM PAGE



DVD SUBTITLE

If the system operator provides multi-language subtitle. You can use [CH+] button and [CH-] button to select language and press [OK] button.



PROGRAM LIST (EPG, Electronic Program Guide)

It shows the information of all of the available channels. You can use [CH+] button and [CH-] button to choose any channel, while [VOL-] button and [VOL+] button are the keys to show the details of the channel.



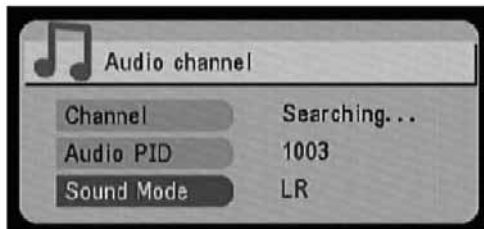
PREVIEW

Preview up to 9 selected channels.



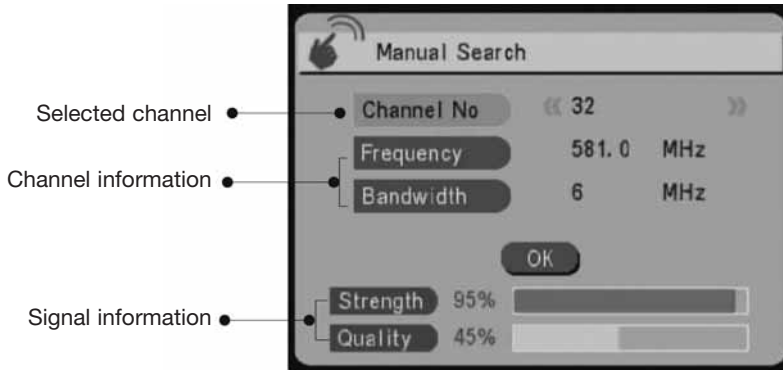
AUDIO

Master/secondary language selection. You can use [VOL-] button and [VOL+] button to select the language you like to listen.



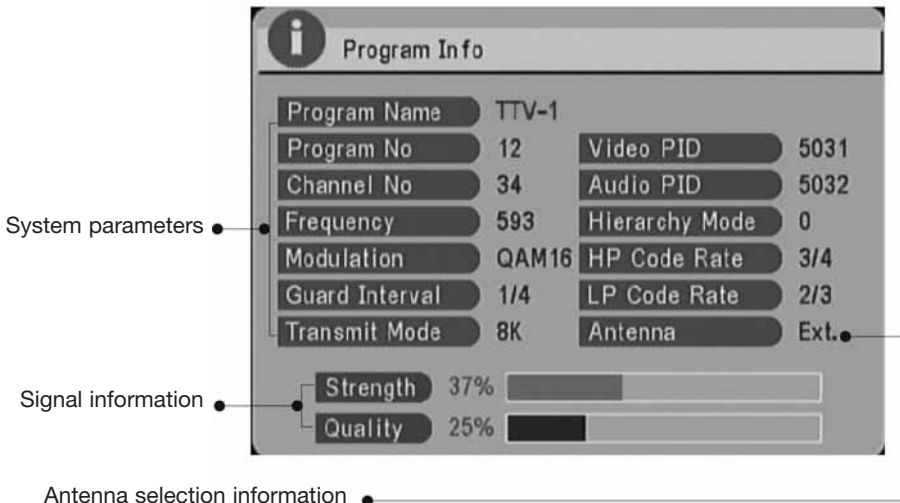
MANUAL SEARCH

You can use [VOL-] button and [VOL+] button to select the desired channel and press [OK] button to perform program searching. The found programs will be appended to the program list.



PROGRAM INFORMATION

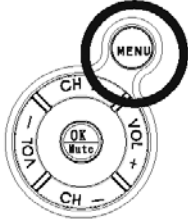
It provides you the TV program information about the system parameters and signal information. Press [MENU] button to exit the screen.



Automatic Channel Searching Steps

When you move to a new region that the system provider is different from the one before, you need to re-search the program channel. Please follow the following steps to do the channel searching.

1



Press the “MENU” button to enter the menu screen

2



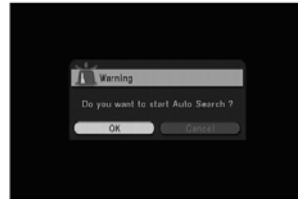
Press “VOL+” button and highlights your region and press “OK” button

3



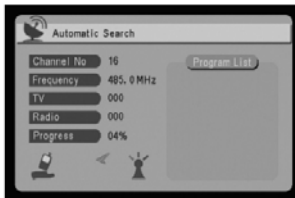
Highlight the automatic search item and press “OK” button

4



Highlight the OK item and press “OK” button

5



Channel searching will take few minutes

6



When the channel searching is over, press “CH+” button or “CH-” button to select the program

First Time to Setup

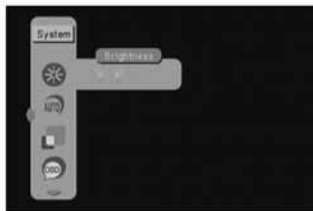
When the first time this unit is turned on, please follow the following steps to finish the initialization.

1



Press [MENU] button first and then press [VOL-] button to enter the menu for system configuration selection

2



Press [VOL+] button to adjust the brightness level of the display and press [OK] button

3



Press [VOL+] button and highlight your TV system output and press [OK] button

4



Press [VOL+] button and highlight your OSD language and press [OK] button

5



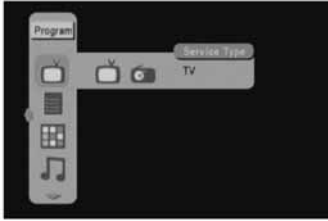
Press [VOL+] button and highlight your region and press [OK] button

6



Time will automatically set by your region. If you need to correct it, press [CH+] button or [CH-] button to adjust the time.

7



Back to the top of the menu and press [VOL-] button to enter program menu screen.

8



Highlight the automatic search item and press [OK] button.

9



Highlight the OK item and press [OK] button.

10



Channel searching will take a few minutes.

11



When the channel searching is over, press [CH+] button or [CH-] button to select the program.

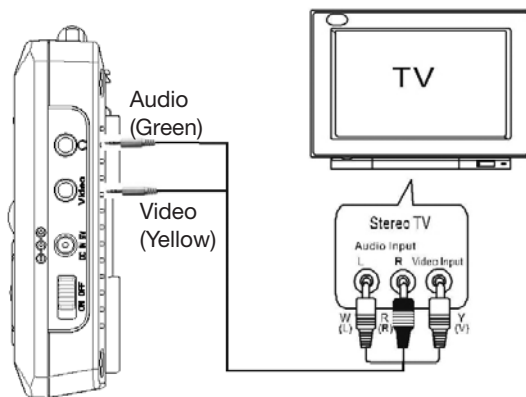
12



You could press [VOL+] button or [VOL-] button to adjust the volume.

Connection to TV Set

When you want to connect the unit to a television, please refer to the manual of the equipment to be connected as well. Before connecting the Handheld DTV to other equipments, please turn power off and unplug all equipments from the wall outlet.



Trouble shooting Q&A

Before requesting service for this unit, check the table for a possible cause of the problem. You may eliminate problems and restore the proper operation after you check out the following table and do some minor adjustment on your part.

Trouble shooting Q&A

Problem	Possible Reason	Solution
No picture, no audio	The battery power is too low. Power cord is not properly hooked up. The unit is not powered on.	Recharge the battery power. Check the power cord connection. Slide the " POWER SWITCH" to "ON" position.
The number of channels is not as many as we expected	Signal Quality Level of certain TV channels is too low. Certain TV channels are not provided locally.	Please perform "Auto search" or "Manual DVB-search" function to re-scan all of the channels. Please use external antenna instead of the built-in antenna to increase the sensitivity. No way to watch these channels.
All of the channels show "No Signal" or mosaic tiles appear on the display	Signal Quality Level of certain TV channels is too low. Wrong antenna is used. No DVB-T service is provided in the area.	Please use external antenna instead of the built-in antenna to increase the sensitivity. Please use the antenna in the product package. No way to watch these channels.
Video is good, but no audio	The voice volume is turned too low. The audio is muted.	Click the " VOL + " button to raise the volume. Click the " MUTE " button to disable the mute function.
Remote control does not work	No power.	Check the battery of the remote controller.

Specifications

Display	3.5" COLOR TFT-LCD with 480(W)x234(H) resolution Brightness: 230 nits; Contrast ratio: 250:1. View angle: 90 _i (Horizontal) / 50 _i (Vertical)
Antenna	Built-in telescopic antenna for UHF band reception
Speaker	Built-in 0.5W/8 Ω speaker
Output Interfaces	3.5mm Audio/Video connector 3.5mm Earphone connector
LED indicators	Power LED (Operation: green)
Controls	Infrared Remote Control 6 Keys: CH+(▲), CH-(▼), Vol+(▶), Vol-(◀), Menu (Exit), OK (Mute) Power on/off slide switch
OSD Languages	English, German, French, Portuguese, Spanish, Italian, Dutch, Traditional Chinese, Simplified Chinese
Features	DVB-T TV/Radio, auto channel search, EPG, channel preview, teletext, subtitle
Power supply	100/240V AC power adapter with 9V/1.66A DC output
Battery	External battery pack (6 AA batteries) for extended operations External 7.4V/1800mA rechargeable lithium battery (Optional)
Operating time	Typical 2.5hr (when powered by external rechargeable lithium battery or external battery pack)
Dimensions	134 x 87 x 22 (mm)
Weight	190g (not including rechargeable lithium battery)

S855

TV TNT/DVB-T PORTABLE ET RADIO



manuel d'utilisation

Table des matières

Présentation	37
Fonctionnement de la télécommande.....	39
Installation de la pile de la télécommande.....	40
Instructions de fonctionnement.....	40
Préparer de la batterie pour usage (pile au lithium)	41
Charger la batterie au lithium	43
Préparer le bloc-piles pour usage (pile alcaline)	44
Fonctionnement de base	46
Réglage initial	47
Recherche automatique de chaînes	51
Branchement à une télévision	54
Dépannage.....	55
Spécifications	55

Consignes de sécurité



ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans le produit, qui peut avoir assez d'ampleur pour constituer un risque de décharge électrique.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ENLEVEZ PAS LA COQUE AVANT (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PARTIE UTILISABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. L'ENTRETIEN EST RÉSERVÉ AU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de fonctionnement important et des instructions de maintenance dans le manuel accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION : POUR EMPÊCHER UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, FAITES CORRESPONDRE LA LARGE PRISE ÉLECTRIQUE À LA LARGE SORTIE AC ET INSÉREZ À FOND.

Il est obligatoire de ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, et d'utiliser les systèmes de collecte mis à la disposition des usagers. La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peuvent engendrer des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine.



S3125A

L'électricité est une énergie utilisée dans de nombreuses applications. Ce produit a été conçu et fabriqué pour fonctionner en respectant votre sécurité. Une utilisation inappropriée peut provoquer électrocutions ou incendies. Veuillez respecter les simples règles qui suivent pour la mise en service, l'utilisation et l'entretien.

AVERTISSEMENT POUR CHARIOT PORTATIF N'ENLEVEZ PAS CETTE ÉTIQUETTE

Les mots "WARNING, DÉPLACER AVEC PRÉCAUTION. CE CHARIOT NE DOIT PAS ÊTRE DÉPLACÉ PAR DES ENFANTS SANS L'AIDE D'UN ADULTE".

OU

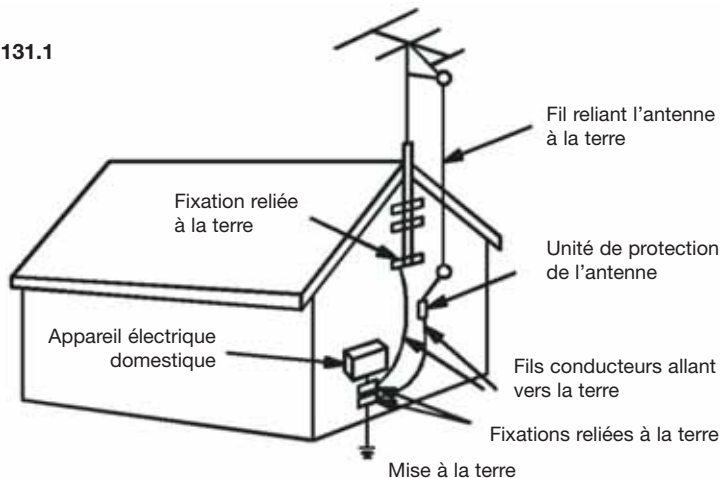
Un appareil ou une combinaison de chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, une charge excessive ou l'utilisation sur des surfaces inégales peuvent provoquer un renversement.

1. Veuillez lire attentivement les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement de ce produit avant de l'utiliser.
2. Veuillez conserver ce manuel soigneusement, afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Veuillez respecter les consignes de sécurité données dans ce manuel.
4. Veuillez suivre les instructions données dans ce manuel, afin de pouvoir profiter au maximum de votre appareil.
5. Avant tout nettoyage de l'appareil, veuillez débrancher le récepteur TNT de la prise murale ou débrancher l'antenne portable. N'utilisez pas de produits liquides, corrosifs ni d'aérosols pour nettoyer l'appareil. Il est préférable d'utiliser un chiffon sec et doux pour cette opération.
6. **Extensions** : veuillez ne pas utiliser d'autres câbles que ceux fournis dans le coffret, afin d'éviter de provoquer un court-circuit.
7. **Eau et humidité** : pour des raisons de sécurité évidentes, notamment les risques d'électrocution, il est fortement déconseillé d'utiliser cet appareil à proximité de l'eau ou dans des endroits fortement humides, par exemple dans votre baignoire ou sous votre douche, près d'une piscine ou d'un évier, ainsi que sur des surfaces humides.

8. **Accessoires** : merci de ne pas placer cet appareil sur un chariot, une étagère, une table ou un trépidé instable. L'appareil pourrait tomber et blesser un enfant ou un adulte, et subir de sérieux dommages. Tout montage de l'appareil doit être fait en conformité avec les instructions de ce manuel, et opéré avec des accessoires fournis ou recommandés par le fabricant de ce produit.
 9. **Manutention** (ce paragraphe s'adresse aux revendeurs) : ce produit doit être manipulé soigneusement avec un chariot et rangé sur des étagères recommandées par le fabricant.
 - 9A. Merci de déplacer avec précaution ces produits. De brusques arrêts, de trop fortes charges, et un rangement sur des surfaces inégales ou n'étant pas à l'équerre, peuvent endommager les récepteurs.
 10. **Aération** : la coque du récepteur TNT Intuix est parcourue de plusieurs ouvertures qui assurent le bon fonctionnement et la ventilation des composants électroniques, et permettent d'éviter une surchauffe de l'appareil. Veillez à ne pas obturer ces aérations. Ces ouvertures sont moins fonctionnelles notamment si vous utilisez l'appareil sur un lit, un sofa, une couverture ou d'autres surfaces ayant des reliefs enveloppants. Il est préférable de ne pas poser ce récepteur TNT dans une bibliothèque ou sur des étagères si l'espace autour de l'appareil est insuffisant, et que la ventilation ne peut se faire correctement.
 11. **Alimentation** : avant de recharger les batteries de votre appareil, assurez-vous que la prise de courant délivre un voltage compatible avec le chargeur de batterie contenu dans ce coffret. En cas de doute sur votre installation électrique, veuillez consulter votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité. L'appareil peut fonctionner avec des piles plutôt qu'avec des accumulateurs ; veuillez consulter ce guide afin d'en savoir plus.
 12. **Mise à la terre et Polarisation** : cet appareil peut être équipé d'une prise secteur pour courant alternatif polarisée (une des lames de la prise est plus large que l'autre). Dans ce cas, la fiche ne peut être insérée dans la prise murale que d'une seule façon. C'est un équipement de sécurité passive. Si vous ne parvenez pas à insérer totalement la fiche dans la prise murale, essayez de retourner la fiche, cela devrait fonctionner. Si cela ne convient toujours pas, ne tentez en aucun cas d'enlever ou de remplacer la fiche polarisée de cet appareil ; il conviendra de remplacer votre fiche murale.
- Autre consigne : dans le cas où cet appareil est équipé d'une fiche à 3 bornes, dont une de raccordement à la terre, vous ne pouvez, de la même façon, la raccorder qu'à une prise murale adoptant le même dispositif. C'est un autre facteur de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise murale, veuillez remplacer cette dernière, et ne tentez pas d'enlever la protection de la fiche.
13. **Fils et rallonges électriques** : veillez à dérouler et à ranger vos fils et rallonges électriques de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus, et à ce qu'ils ne soient pas écrasés par des éléments se trouvant à proximité. Vérifiez particulièrement que les fils ne soient pas soumis à de fortes torsions au niveau des fiches murales, des prises, et aux endroits où les fils sortent de l'appareil.
 14. **Protection contre les surcharges électriques** : la prise de ce produit est équipée d'une protection anti-surcharges électriques. Veuillez vous conformer aux instructions de ce manuel en cas de remplacement ou de travaux sur cet équipement de sécurité. Assurez-vous que le technicien qui intervient sur l'appareil remplace cet élément par une prise dotée du même dispositif.
 15. **Antenne extérieure et raccordement à la terre** : en cas de raccordement de votre appareil à une prise d'antenne extérieure ou à un système câblé, veuillez vous assurer que cet élément est relié à la terre, afin de bénéficier d'une protection contre les surcharges électriques et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du code électrique des Etats-Unis fournit des renseignements relatifs à une mise en terre appropriée du mât et de la structure de soutien de l'antenne, la mise à la terre de la descente d'antenne au paratonnerre de l'antenne, le calibre des conducteurs de mise en terre, l'emplacement du paratonnerre de l'antenne, le branchement aux électrodes de terre et les caractéristiques de ces électrodes. Reportez-vous au schéma 131.1 se trouvant à la fin de cette section sur les consignes de sécurité.
 16. **Foudre** : pour éviter que la foudre ne détériore votre récepteur TNT portable, tout particulièrement s'il vous arrive de laisser votre appareil inactif pendant de longues périodes, veillez à débrancher sa prise d'alimentation ainsi que le câble le raccordant à la prise d'antenne murale.
 17. **Lignes électriques et antenne extérieure** : une antenne extérieure ne doit jamais être installée à proximité de lignes ou de courants électriques, ou de lampes alimentées par le courant domestique, afin d'éliminer tout risque de contact avec ces derniers. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, prenez d'extrêmes précautions afin de ne surtout pas risquer de toucher de telles lignes ; leur contact pourrait se révéler fatal.
 18. **Court-circuit** : ne surchargez pas vos prises d'alimentation, vos rallonges et multiprises secteur : cela pourrait provoquer un court-circuit, dont résulterait un incendie ou une électrocution.

19. **Intrusion d'objet ou de liquide** : veillez à ce que de petits objets ne puissent pas pénétrer dans l'appareil à travers les orifices dont sa surface est parcourue. Ils pourraient entrer en contact avec des zones parcourues par le courant domestique, provoquant un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquide, quel qu'il soit, sur cet appareil, pour les mêmes raisons.
20. **Réparations de fortune** : ne tentez pas d'effectuer vous-mêmes une réparation sur cet appareil, en l'ouvrant ou en déplaçant les capots. Vous risqueriez une électrocution. Veuillez faire effectuer toute réparation par du personnel qualifié.
21. **Réparations nécessaires** : veuillez débrancher très rapidement la prise d'alimentation et contacter votre revendeur ou un réparateur qualifié dans les cas suivants :
 - a) Le cordon et/ou la prise d'alimentation sont détériorés,
 - b) Du liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets sont rentrés à l'intérieur du produit,
 - c) L'appareil a été exposé à des projections d'eau (pluie, éclaboussures...),
 - d) L'appareil ne fonctionne pas normalement, même si vous suivez les instructions.
 N'effectuez que les réglages que décrit ce manuel ; tout autre réglage hasardeux pourrait endommager l'appareil, et nécessiter une intervention plus poussée de la part de notre service technique pour remettre le récepteur en état de marche,
 - e) Le récepteur est tombé ou a été endommagé par un choc,
 - f) Les fonctions de l'appareil sont altérées ; ceci nécessite une intervention également.
22. **Remplacement de pièces** : veuillez vous assurer que le technicien auquel vous confiez votre récepteur TNT pour des réparations utilise des pièces détachées approuvées par le fabricant, et ayant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Une pièce détachée inappropriée pourrait provoquer un incendie, un court-circuit ou des dégâts sur votre appareil.
23. **Contrôles occasionnels** : si vous avez fait réparer votre appareil par un technicien, demandez-lui de contrôler occasionnellement l'ensemble des fonctions de votre récepteur, afin de déterminer si l'appareil fonctionne convenablement et en toute sécurité.
24. **Raccordement à une antenne extérieure** : l'appareil ne doit être raccordé à une antenne extérieure que dans les conditions décrites dans ce manuel, afin de vous garantir un niveau optimal de sécurité.
25. **Sources de chaleur** : veillez à toujours placer votre appareil à une distance suffisante de sources de chaleur telles que radiateur, régulateur thermique, cuisinière, ou tout autre appareil (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.

Schema 131.1



Precautions

Mesures de sécurité

- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation les mains humides, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez l'alimentation, et n'hésitez pas à contacter la Hotline Intuix.
- Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.
- Ne secouez pas le récepteur pendant qu'il est allumé ; cela pourrait l'endommager et créer un court-circuit.
- Si un objet ou un liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le immédiatement, et ne l'allumez à nouveau qu'après avoir eu l'avis d'un technicien.
- Si vous deviez laisser l'appareil éteint pendant un long laps de temps, assurez-vous que le cordon d'alimentation soit débranché aux 2 extrémités. Tirez sur la prise elle-même pour enlever la fiche de la prise murale, et non sur le fil électrique

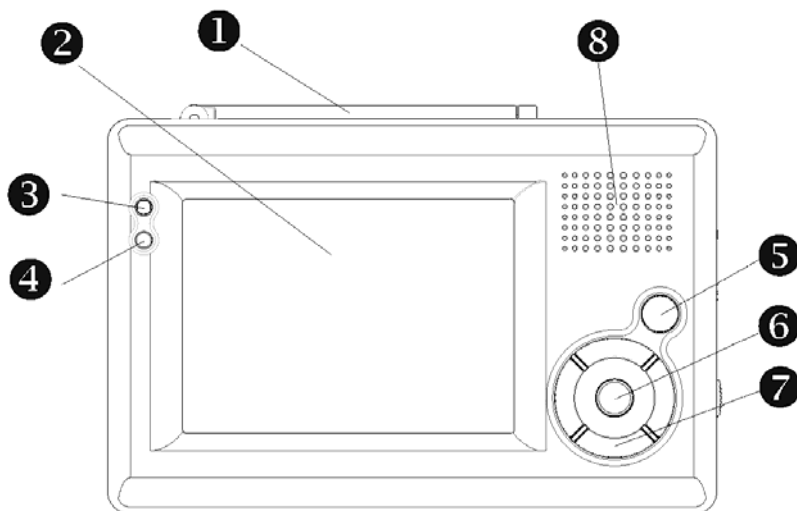
Position du récepteur

- Veuillez placer l'appareil à une distance suffisante de tout équipement radio, et de tout appareil produisant ou utilisant un champ magnétique.
- Veuillez vous assurer que l'appareil soit toujours suffisamment ventilé pour éviter une surchauffe des composants électroniques.
- Evitez de placer l'appareil sur une surface molle telle qu'une couverture, qui pourrait obstruer les orifices assurant la ventilation du récepteur, et se situant à l'arrière de ce dernier.
- Placez le récepteur à distance raisonnable de toute source de chaleur, évitez de l'utiliser à la lumière directe du soleil, dans des endroits fortement poussiéreux ou à un endroit où il pourrait subir des chocs.
- Evitez d'utiliser l'appareil à proximité d'une arrivée d'air froid : la condensation pourrait endommager les composants électroniques.

Fonctionnement

- La garantie de ce produit ne pourrait évidemment pas jouer s'il venait à ne plus fonctionner ou à être détérioré suite à une utilisation inappropriée.
- Si vous disposez d'une double antenne télé, veuillez à éteindre cet appareil lorsque vous regardez des programmes sur un autre poste de télévision, afin de ne pas créer d'interférence avec l'autre poste.
- Le fonctionnement du récepteur pourrait être perturbé par de l'électricité statique. Pour y remédier, débranchez la prise d'alimentation, puis rebranchez-la après avoir patienté un court instant.

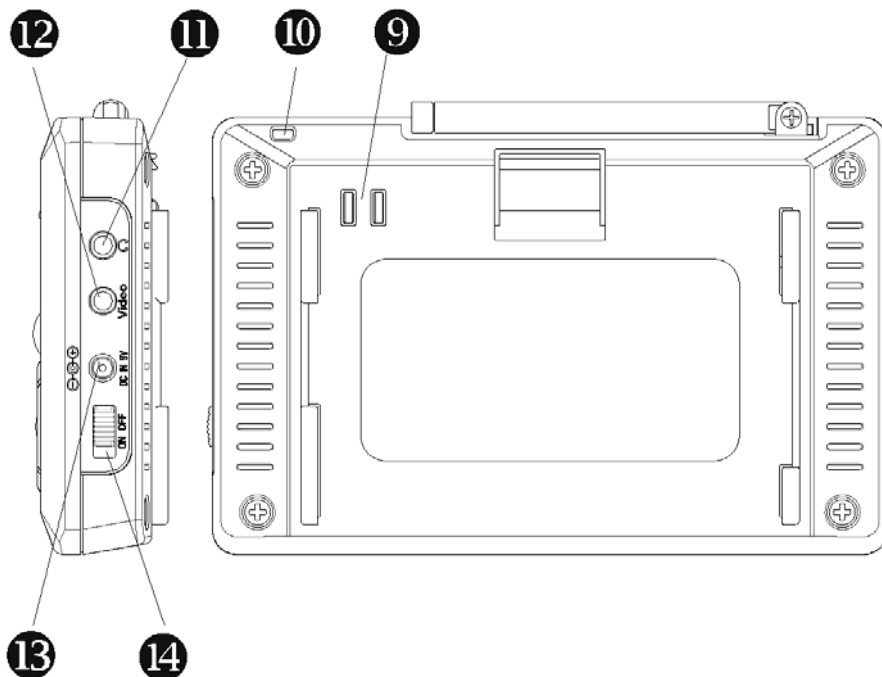
Présentation



- 1 Antenne
- 2 Ecran
- 3 Voyant d'alimentation. Lorsque l'appareil fonctionne, le voyant est vert.
- 4 Capteur infrarouge de la télécommande
- 5 Bouton « Menu/Exit »
- 6 Bouton « OK/Mute »
- 7 Sélecteur (CH+(▲)/CH-(▼)/VOL+(▶)/VOL-(◀)
- 8 Haut-parleur

5 6 7 Se référer à la page 43 pour une description plus détaillée.

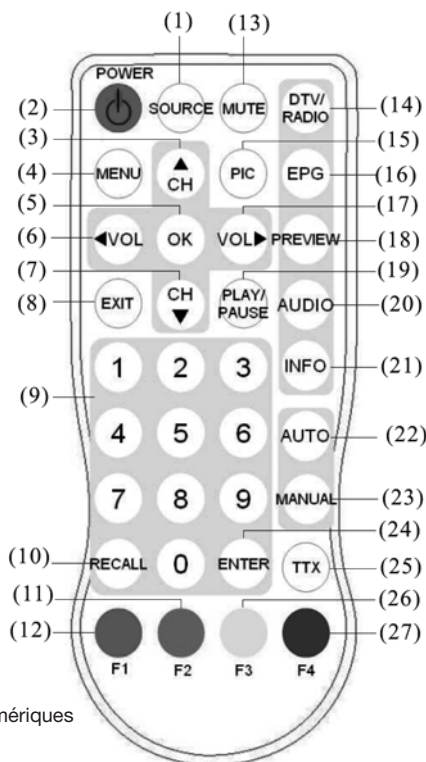
Présentation



- 9 Oeillet pour dragonne
- 10 Connecteur de l'écouteur/sortie audio
- 11 Sortie du signal stéréo audio
- 12 Sortie du signal stéréo vidéo
- 13 Adaptateur secteur ou chargeur allume-cigare
- 14 Commutateur « ON/OFF »

Utilisation de la télécommande

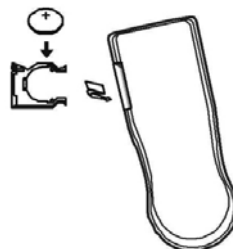
- (1) SOURCE: aucune fonction
- (2) POWER: mise en marche/mise en veille
- (3) Sélection de la chaîne dans l'ordre croissant ou déplacement du curseur vers le haut
- (4) MENU: accès au menu de configuration
- (5) OK: sélection de l'élément en surbrillance
- (6) Réduction du volume ou déplacement du curseur vers la gauche
- (7) Sélection de la chaîne dans l'ordre décroissant ou déplacement du curseur vers le bas
- (8) EXIT: sortie de la configuration actuelle
- (9) Touches numériques
- (10) RECALL: accès à la dernière chaîne sélectionnée
- (11) Bouton rouge : touche de sous-titrage en mode de fonctionnement normal ou touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte
- (12) Bouton vert : touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte
- (13) MUTE: commande pour couper le son
- (14) Sélection des chaînes de télévision numérique ou des stations de radio
- (15) PIC: aucune fonction
- (16) EPG: guide électronique des chaînes
- (17) Augmentation du volume ou déplacement du curseur vers la droite
- (18) PREVIEW: aperçu des chaînes sélectionnées
- (19) PLAY/PAUSE: lecture ou pause
- (20) AUDIO: sélection de la deuxième langue ou sélection du mode stéréo
- (21) INFO: : informations système au sujet des chaînes numériques
- (22) AUTO: recherche automatique des chaînes
- (23) MANUAL: : recherche manuelle des chaînes
- (24) ENTER: : validation du numéro de canal sélectionné
- (25) TTX: touche d'affichage des pages télétexte (doit être compatible avec l'émetteur)
- (26) Bouton jaune: déplacement d'une page vers le haut en mode EPG ou touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte
- (27) Bouton bleu : déplacement d'une page vers le bas en mode EPG ou touche de fonction pour accéder aux pages consultées en mode télétexte



Installation de la pile de la télécommande

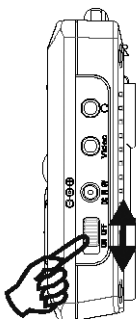
Avant d'utiliser la télécommande, installez la pile selon les instructions suivantes .

- (1) Placez la télécommande à l'envers
- (2) Enlevez le couvercle du compartiment de la pile en le faisant coulisser vers le bas.
- (3) Insérez la pile de recharge



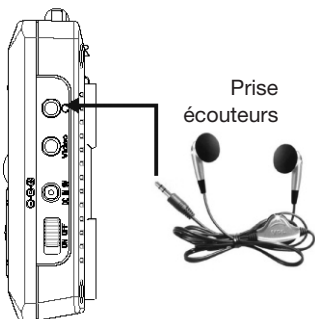
Instructions générales de fonctionnement


Marche/arrêt du téléviseur



- Pour allumer le système, faites glisser le bouton d'alimentation sur le côté de l'unité sur la position «ON».
- Pour l'éteindre, faites glisser le bouton d'alimentation sur la position «OFF».

Branchement des écouteurs



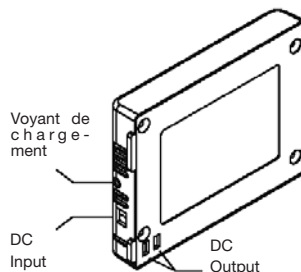
- Insérez la fiche des écouteurs dans la prise “” située sur le côté de l'unité.

Préparer la batterie lithium

- La mini TV possède une batterie pour une utilisation autonome (sans raccordement au secteur).
- Assurez-vous que la batterie lithium est correctement fixée à l'appareil et complètement rechargée lorsque la mini TV est en usage.

Fixer la batterie :

- (1) Placez la batterie sur le dos de la mini TV.
- (2) Appuyez sur la batterie vers le bas jusqu'à ce que celle-ci se fixe sur la mini TV.

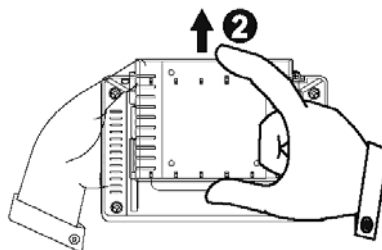
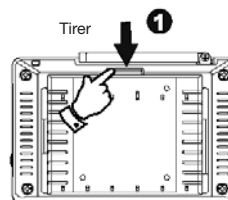
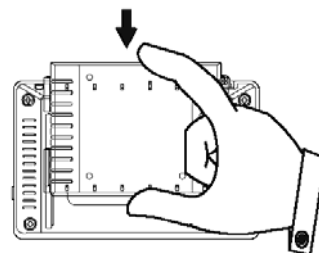


Détacher la batterie :

- Retirez la batterie de l'appareil si vous comptez l'entreposer pour une période prolongée.
- Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant de retirer la batterie.
- Détachez la batterie de l'appareil en suivant les étapes ci-dessous.

(1) Appuyez sur le verrou de la pile au dos de l'appareil

(2) Appuyez la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'elle se détache de l'appareil.



IMPORTANT

La mini TV s'éteindra automatiquement lorsque la batterie est presque déchargée. Dans ce cas, rechargez la batterie suivant la méthode indiquée.

- Chargez votre batterie 4 heures minimum pour une charge complète.
- Lorsque la batterie se recharge, le voyant DEL est rouge.
- Après avoir chargé la batterie, le voyant DEL est vert.
- Retirez la batterie de l'appareil si vous comptez l'entreposer pour une période prolongée.
- La durée moyenne de la batterie au lithium est d'environ 300 cycles de rechargement. Après autant de rechargements, veuillez penser à la changer.

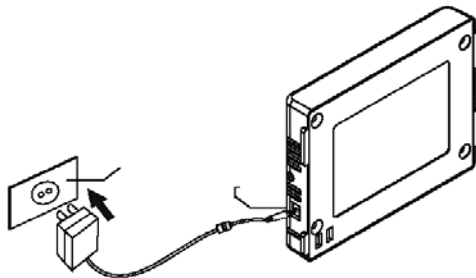
AVERTISSEMENT

- Ne pas désassembler, écraser, perforer ou court-circuiter des connecteurs externes.
- Utiliser uniquement l'appareil avec des chargeurs et des lecteurs spécifiés.
- Ne pas exposer à des températures élevées, soit au-dessus de 50 °C (122 °F). Entreposer entre 20 °C (4°F) et 35 °C (95 °F)

Chargement de la pile au lithium

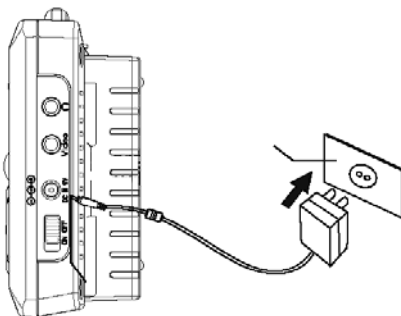
Charger uniquement la batterie :

- (1) Branchez l'adaptateur secteur dans la prise secteur murale.
- (2) Laissez le batterie se recharger pendant 4 heures.



Utiliser la mini TV et charger le batterie simultanément :

- (1) Branchez l'adaptateur secteur dans la prise secteur murale.
- (2) Positionnez le commutateur de l'alimentation de l'appareil sur «ON» pour utiliser la mini TV et charger la batterie simultanément.
- (3) Pour recharger plus rapidement, éteindre la mini TV.



Préparez le bloc-piles pour usage (piles alcalines)

- La mini TV avec bloc-piles permet la lecture sans chargeur secteur.
- Assurez-vous que le bloc-piles alcaline est correctement fixé à l'appareil et complètement chargé lorsqu'il est en usage.

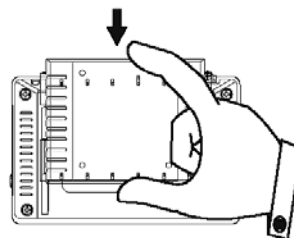
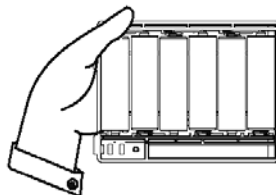
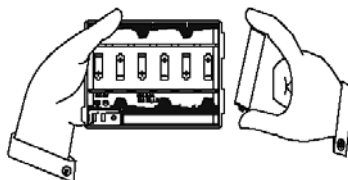
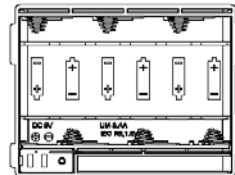
Attacher le bloc-piles :

(1) Suivant le diagramme, trouvez les symboles plus et moins de la pile.

(2) Suivant le diagramme, insérez la pile alcaline (AAx6 PCS) dans le bloc-piles.

(3) Placez le bloc-piles vers le bas jusqu'à ce que le bloc-piles se fixe sur la mini TV.

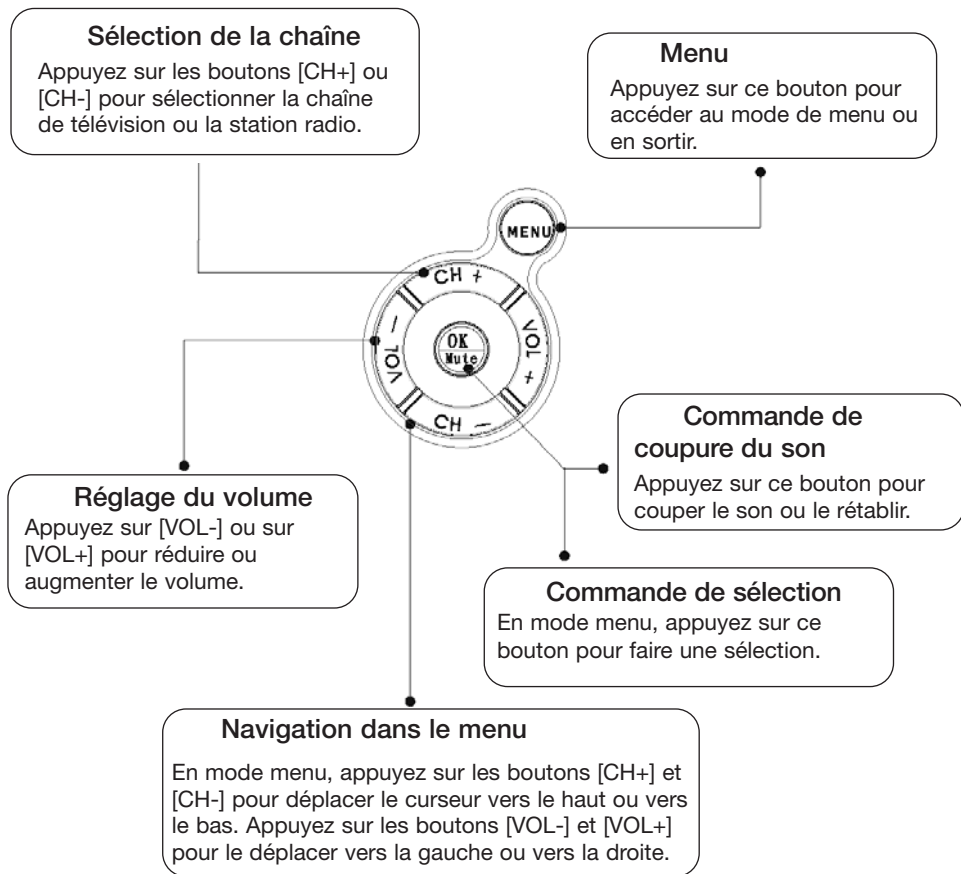
(4) Glissez le bloc-piles vers le bas jusqu'à ce que le bloc-piles se fixe sur la mini TV.



Fonctionnement de base

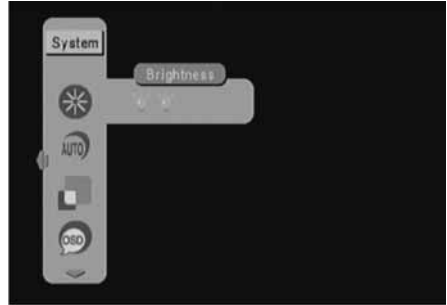
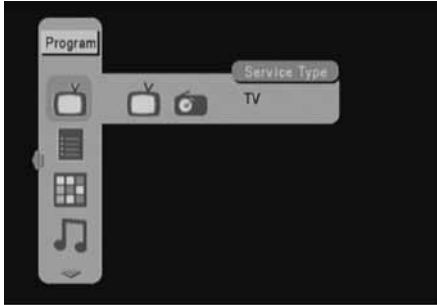
Cette section décrit en détail les commandes de base du mini-téléviseur.

FONCTIONS PRINCIPALES

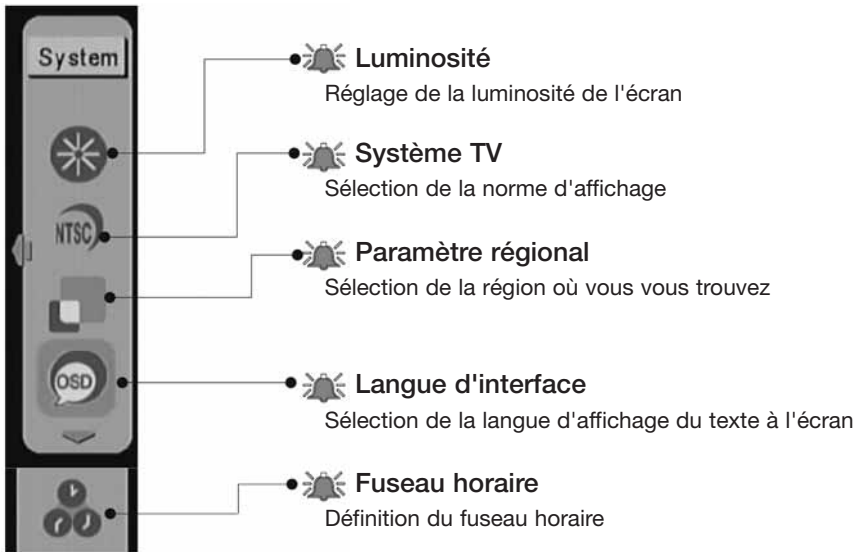


MENU

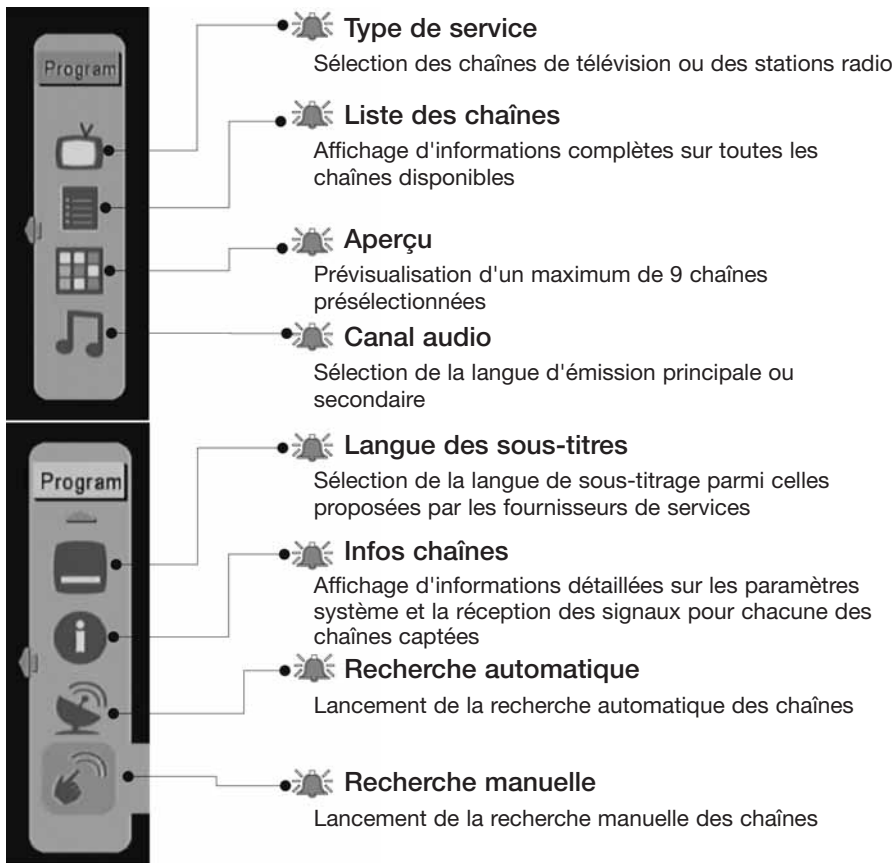
Le menu se compose de deux pages : une pour le paramétrage des chaînes et l'autre pour la configuration du système. Appuyez sur le bouton [VOL-] pour passer d'une page à l'autre. Dans la page de menu des chaînes, mettez en surbrillance l'option qui vous intéresse (type de service, liste des chaînes, aperçu, canal audio, langue de sous-titrage, infos chaîne, recherche automatique ou recherche manuelle) et effectuez votre sélection. Dans la page de menu du système, mettez en surbrillance une des options proposées (luminosité, système TV, paramètre régional, langue de l'interface et fuseau horaire) et sélectionnez la valeur voulue. Servez-vous des boutons [CH+] et [CH-] pour mettre une option de menu en surbrillance, appuyez sur [VOL+] et [VOL-] pour sélectionner le paramètre d'option désiré et validez votre choix à l'aide du bouton [OK].



PAGE SYSTÈME



PAGE DES CHAINES



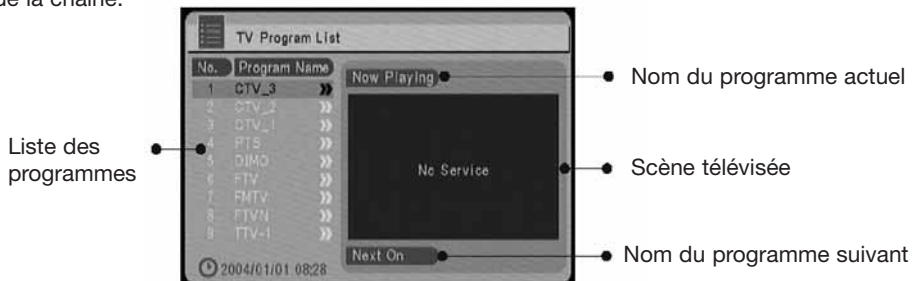
SOUS-TITRES

Si le système d'opération fournit des sous-titres multi-langues, vous pouvez utiliser les boutons [CH+] et [CH] pour choisir la langue et appuyer sur le bouton [OK] pour valider votre choix.



LISTES DES PROGRAMMES (EPG, guide de programme électronique)

Ceci démontre l'information de toutes les chaînes disponibles. Vous pouvez utiliser les boutons [CH+] et [CH-] pour choisir une chaîne et utiliser les boutons [VOL-] et [VOL+] pour voir les détails de la chaîne.



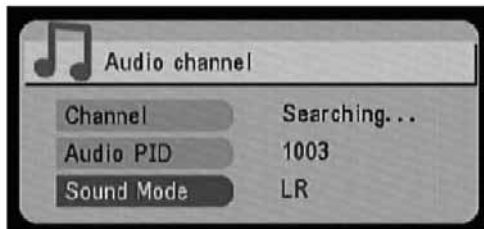
PREVISUALISATION

Vous pouvez prévisualiser jusqu'à 9 chaînes sélectionnées



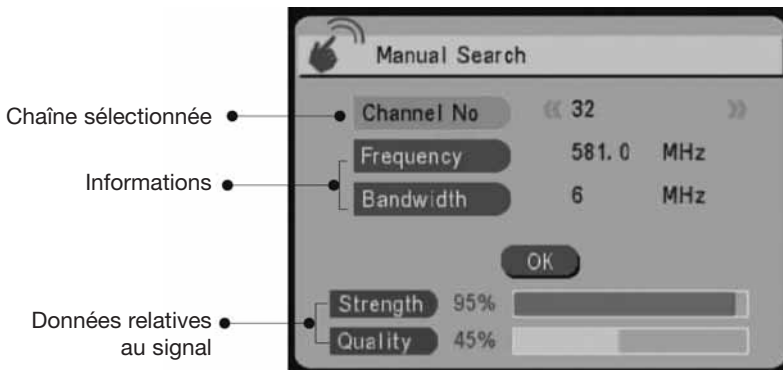
AUDIO

Ceci s'utilise pour la sélection des langues maître et secondaire. Vous pouvez utiliser les boutons [VOL-] et [VOL+] pour sélectionner la langue désirée.



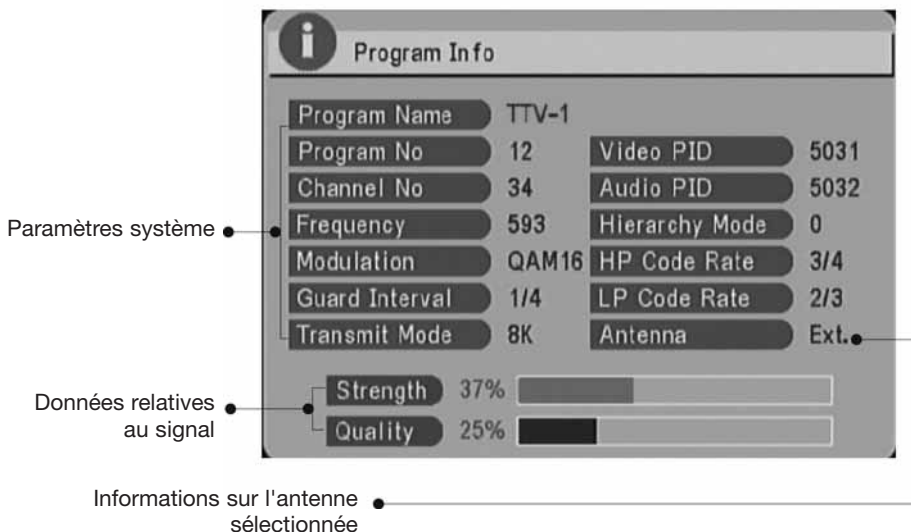
RECHERCHE MANUELLE

Utilisez les boutons [VOL-] et [VOL+] pour sélectionner le canal désiré et appuyez sur le bouton [OK] pour commencer la recherche. Les chaînes détectées sont automatiquement ajoutées à la liste des chaînes.



INFOS CHAINES

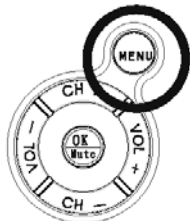
Cet écran vous donne des informations détaillées sur les paramètres système et les signaux de réception correspondant aux chaînes de télévision captées. Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter l'écran.



Recherche automatique de chaînes

Lorsque vous déménagez, vous devez effectuer une nouvelle recherche de chaînes. Veuillez suivre les étapes suivantes pour effectuer cette recherche.

1



Appuyez sur le bouton « MENU » pour accéder au menu.

2



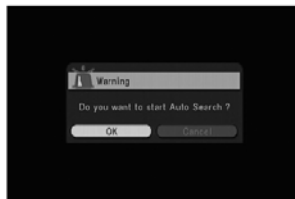
Appuyez sur le bouton « VOL+ », mettez votre région en surbrillance et appuyez sur le bouton « OK ».

3



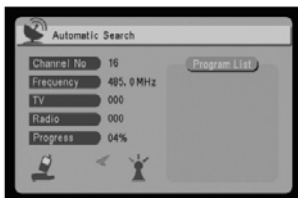
Mettez l'objet de la recherche automatique en surbrillance et appuyez sur le bouton « OK ».

4



Appuyez sur le bouton « OK »

5



La recherche de chaîne durera quelques minutes.

6

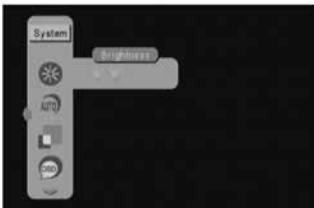


Lorsque la recherche de chaîne est terminée, appuyez sur le bouton « CH+ » ou « CH- » pour sélectionner le programme.

Mise en route

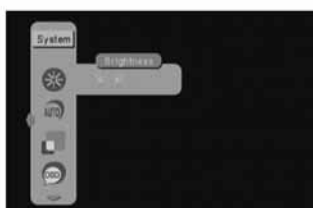
Voici comment terminer la configuration initiale de votre mini-téléviseur lors de la première utilisation.

1



Appuyez sur le bouton [MENU], puis sur le bouton [VOL-] pour accéder au menu de sélection de la configuration système.

2



Appuyez sur le bouton [VOL+] pour régler le niveau de luminosité de l'écran, puis appuyez sur le bouton [OK].

3



Appuyez sur le bouton [VOL+] et mettez votre sortie TV en surbrillance, puis appuyez sur le bouton [OK].

4



Appuyez sur le bouton [VOL+] et mettez votre langue d'interface en surbrillance, puis appuyez sur le bouton [OK].

5

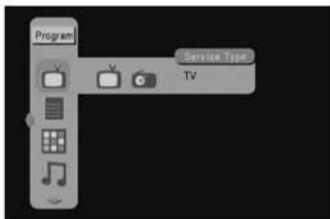


Appuyez sur le bouton [VOL+] et mettez votre région en surbrillance, puis appuyez sur le bouton [OK].

6



L'heure est automatiquement réglée en fonction de votre région. Si vous devez la modifier, appuyez sur le bouton [CH+] ou sur le bouton [CH-].

7

Revenez en haut du menu et appuyez sur le bouton [VOL-] pour afficher la page de menu des chaînes.

8

Mettez l'option de recherche automatique en surbrillance et appuyez sur le bouton [OK].

9

Mettez OK en surbrillance et appuyez sur le bouton [OK].

10

La recherche des canaux peut durer quelques minutes

11

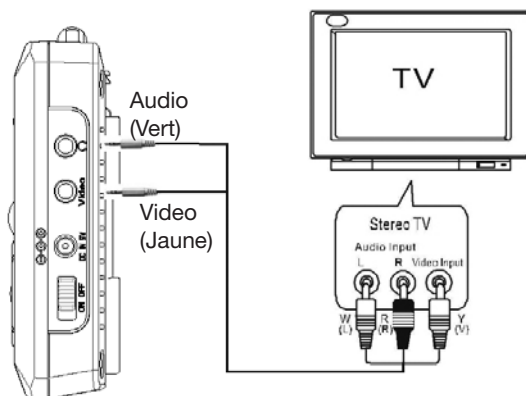
Dès que la recherche des canaux est terminée, appuyez sur le bouton [CH+] ou sur le bouton [CH-] pour sélectionner la chaîne de télévision/station radio.

12

Si besoin est, appuyez sur le bouton [VOL+] ou sur le bouton [VOL-] pour régler le volume.

Raccordement à une autre télévision

Lorsque vous voulez brancher la mini TV à une autre télévision, veuillez également consulter le manuel de l'équipement à brancher. Avant de brancher la mini TV à d'autres équipements, veuillez l'éteindre et débrancher tous les équipements.



Dépannage

Avant de placer une demande du service pour cet appareil, consultez le tableau suivant pour trouver une solution à votre problème. Vous pouvez régler des problèmes et rétablir un fonctionnement correct après avoir consulté le tableau et avoir fait quelques petits ajustements.

Dépannage

Problème	Raison possible	Solution
Pas d'image ni de son	La pile est presque à plat. Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	Rechargez la pile Vérifiez le cordon d'alimentation.
	L'appareil n'est pas allumé. sur la position « ON ».	Glissez le bouton « POWER SWITCH »
Le nombre de chaîne sauvegardé n'est pas assez grand.		Veillez exécuter la fonction «Auto search » pour rechercher toutes les chaînes.
Toutes les chaînes sont sans signal ou de la mosaïque apparaissent à l'écran.	La qualité du signal de certaines chaînes n'est pas bonne Une antenne inappropriée a été utilisée Il n'y a pas de service TNT	Veillez utiliser une antenne externe au lieu de l'antenne intégrée afin d'augmenter la sensibilité Veillez utiliser l'antenne qui est fourni avec le produit Impossible de voir ces chaînes dans la région
La qualité vidéo est bonne, mais il n'y a pas de son	La voix est trop basse L'audio est en sourdine	Cliquez sur le bouton « Vol+ » pour augmenter le volume Cliquez sur le bouton « Mute » pour désactiver la fonction de sourdine
La télécommande ne fonctionne pas	Pas d'alimentation	Vérifiez la pile de la télécommande

Specifications

Écran	3.5" COULEUR TFT-LCD avec une résolution de 480 (L) x 234 (H) Luminosité : 230 nits; Contraste : 250:1. Position angulaire : 90° (horiz.) / 50° (vert.)
Antenne	Antenne télescopique incorporée pour la réception bande UHF
Haut-parleur	Haut-parleur incorporé 0.5W/8
Interfaces de sortie	Connecteur 3.5 mm audio/vidéo. Connecteur 3.5 mm pour l'écouteur
Indicateurs DEL	DEL d'alimentation (Fonctionnement : vert)
Contrôles	Télécommande infrarouge à six touches : CH+(▲), CH-(▼), Vol+(▶), Vol-(◀), Menu (« Exit »), « OK », commutateur à coulisse (« Mute ») bouton « ON/OFF »
Langues OSD	anglais, allemand, français, portugais, espagnol, italien, néerlandais, chinois traditionnel, chinois simplifié
Caractéristiques	Télévision/Radio DVB-T, recherche de chaîne automatique, EPG, prévisualisation de chaîne, télétexte, sous-titres
Alimentation	100/240V AC power adapter avec 9V/1.66A DC output
Pile	Bloc-piles externe (6 piles « AA ») pour un fonctionnement prolongé Batterie au lithium rechargeable externe 7.4 V/1800 mA (en option)
Temps de fonctionnement	Environ 3 h (lorsque alimenté par une pile au lithium rechargeable externe ou un bloc-piles externe)
Dimensions	134 x 87 x 22 (mm)
Poids	190g (excluant la pile au lithium rechargeable)

S855

PORTABLE DVB-T RADIO



benutzerhandbuch

Inhalt

Teile des Handheld-TV	62
Fernbedienung	64
Batterien der Fernbedienung einlegen	65
Allgemeine Betriebshinweise	65
Vorbereitung des Batteriesatzes (Lithiumbatterie)	66
Aufladen der Lithiumbatterie	68
Vorbereitung des Batteriesatzes (Alkalibatterie)	69
Grundlegende Bedienung	71
Erstmalige Einstellungen	72
Automatische Kanalsuche	76
Anschluss an ein Fernsehgerät	79
Fehlersuche und -beseitigung (Fragen und Antworten)	80
Spezifikationen	80

Wichtige Sicherheitshinweise



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

ACHTUNG Um elektrischem Stromschlag vorzubeugen, stecken Sie den breiten Steckerkontakt in die breite Aussparung der Steckdose und drücken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose

CAUTION : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF POWER PLUG TO WIDE SLOT OF AC OUTLET AND FULLY INSERT.



PORTABLE CART WARNING DO NOT REMOVE THIS TAG (MARKING)

The words "WARNING, MOVE WITH CARE. THIS CART/APPLIANCE COMBINATION SHOULD NOT BE MOVED BY CHILDREN WITHOUT PROPER GUIDANCE FROM AN ADULT"

OR

An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

S3125A

Electrical energy can perform many useful functions. This unit has been engineered and manufactured to assure your personal safety. Improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. In order not to defeat the safeguards, observe the following basic rules for its installation, use and servicing.

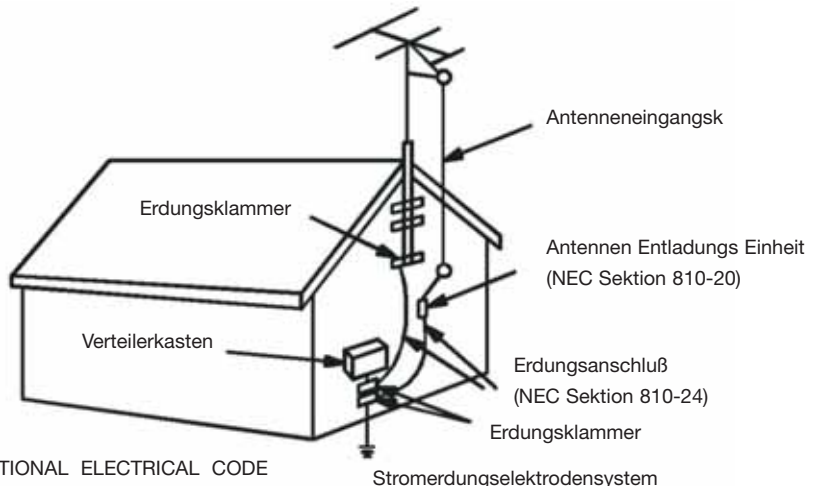
- 1. Anleitung lesen** Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung sollten vor Inbetriebnahme gelesen werden.
- 2. Aufbewahrung** Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung sollten für evtl. Rückfragen aufbewahrt werden.
- 3. Warnungen beachten** Den Warnhinweisen ist Folge zu leisten.
- 4. Hinweisbeachtung** Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung sollten befolgt werden.
- 5. Reinigung** Ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie keine Flüssig- /oder Sprühreiniger. Benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch zur Reinigung.
- 6. Zubehör** Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht freigegeben wurde, da diese Defekte verursachen können.

7. **Wasser und Feuchtigkeit** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. Spülbecken, Badewanne, Dusche etc. oder in der Nähe von Trocknern, in feuchten Kellerräumen und in der Nähe von Schwimmbecken und ähnlichem.
 8. **Zubehör** Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Rollwagen, ein instabiles Gestell, Stativ, Halter oder Tisch. Das Gerät kann Kinder oder Erwachsene durch Herunterfallen verletzen und es kann zu Beschädigungen an dem Gerät kommen. Stellen Sie es nur auf feste Gegenstände oder verwenden Sie Halterungen, die vom Hersteller empfohlen werden. Bei der Montage des Gerätes an eine Halterung, halten Sie sich an die Herstellervorgaben. Benutzen Sie nur geeignete Halterungen.
 9. **Halterungen/Gestelle** Das Gerät darf nur auf Halterungen und Gestelle montiert werden, die den Herstellervorgaben entsprechen.
 - 9A. Sollte das Gerät auf einem Rollwagen abgestellt werden, bewegen Sie diesen vorsichtig. Schnelle Richtungsänderungen und Stopps, sowie unebene Untergründe können Wagen und Gerät zum Umkippen bringen.
 10. **Belüftung** Schlitze und Öffnungen an dem Gerät gewährleisten die Belüftung des Gerätes, schützen vor Überhitzung und sorgen für einwandfreie Funktion. Diese Schlitze und Öffnungen dürfen nicht verdeckt oder verschlossen werden, indem das Gerät z.B. auf einem Sofa, Bett oder ähnlichem platziert wird. Das Gerät darf auch nicht an Orten platziert werden, an denen keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist, wie z.B. in Regalen, die die Herstellervorgaben nicht erfüllen.
 11. **Stromversorgung** Das Gerät darf nur an die auf dem Hinweisschild aufgeführten Stromspannungen angeschlossen werden. Sollten Sie nicht sicher sein, welche Stromspannung vorherrscht, fragen Sie bei Ihrem Elektronikhändler oder bei der Stromversorgungsgesellschaft nach. Wird das Gerät mit Batterien betrieben, halten Sie sich an die Vorgaben der Gebrauchsanweisung.
 12. **Erdung / Polarisation** Diese Gerät kann mit einem Polarisationsstecker ausgestattet sein. (Ein Kontakt ist breiter als der andere) Dieser Stecker passt nur in einer Stellung an eine Steckdose. Dies ist aus Sicherheitsgründen. Sollte es nicht möglich sein den Stecker einzustecken, versuchen Sie den Stecker wieder zu entfernen. Sollte der Stecker immer noch nicht passen, ziehen Sie einen Elektriker zu Hilfe, der ggf. eine moderne Steckdose einsetzen kann. Entfernen Sie auf keinen Fall die Schutzvorrichtung vom Polarisationsstecker.
- Warnung** Dieses Gerät ist mit einem Drei-Kabel-Erdungsstecker ausgerüstet, der über einen dritten (Erdungs-) Kontakt verfügt. Dieser Stecker passt nur in eine geerdete Steckdose. Dies ist aus Sicherheitsgründen. Sollte es nicht möglich sein den Stecker einzustecken, ziehen Sie einen Elektriker zu Hilfe, der ggf. eine moderne Steckdose einsetzen kann. Entfernen Sie auf keinen Fall den Erdungsstecker.
13. **Schutz des Stromkabels** Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht darauf tritt, sie nicht eingequetscht werden. Gehen Sie sorgfältig mit den Kabeln, Steckern und Schutzeinrichtungen um.
 14. **Sicherheitsstecker** Das Gerät ist mit einem Anschlussstecker mit Überspannungsschutz ausgestattet. Dies ist aus Sicherheitsgründen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung bevor sie Schutzeinrichtungen austauschen oder entfernen. Sollte ein Austausch des Anschlusses notwendig sein, versichern Sie sich, dass der Techniker einen Anschluss mit dem gleichen Überspannungsschutz oder wie vom Hersteller spezifiziert, einsetzt.
 15. **Außenantennenerdung** Wenn das Gerät an eine Außenantenne oder Kabelsystem angeschlossen wird, vergewissern Sie sich, dass die Antenne bzw. das Kabel geerdet sind um Schutz von Spannung und statischer Aufladung zu haben. Artikel 810 der nationalen Elektrik Verordnung, ANSI/NFPA 70, beschreibt Informationen über das richtige Erden eines Mastes, Erdung des Eingangskabels einer Antenne an eine Entladestation, Größe der Erdungsanschlüsse, Platzierung dieser, sowie Anforderungen an eine Erdungselektrode. Beachten Sie Punkt 131.1.
 16. **Blitzschlag** Für zusätzliche Sicherheit ziehen Sie den Gerätestecker während eines Gewitters oder bei längerer Abwesenheit aus der Steckdose und ziehen Sie den Antennenstecker. Dies beugt Schäden durch Gewitter und Überspannung vor.
 17. **Hochspannungsleitungen** Eine Außenantenne darf nicht in der Nähe von Stromleitungen oder anderen Stromkreisen platziert werden, auch nicht dort, wo die Antenne auf oder in die Nähe eine solchen Stromleitung fallen könnte. Wenn Sie eine Außenantenne installieren passen Sie besonders auf, dass Sie keine Stromleitungen oder andere Stromkreise berühren. Dies kann schwere Schäden verursachen.
 18. **Überlastung** Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel, da dies Feuer oder Kurzschlüsse verursachen könnte.

19. **Fremdkörper und Feuchtigkeitseintritt** Stecken Sie niemals Gegenstände in Öffnungen des Gerätes, da diese spannungsführende Teile berühren oder Teile herausbrechen könnten, was zu Kurzschluss oder Feuer führen könnte. Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit aus.
20. **Wartung** Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu warten. Durch öffnen des Gehäuses könnten Sie sich gefährlicher Spannung aussetzen. Beauftragen Sie mit Wartungsarbeiten nur Fachpersonal.
21. **Reparatur und Kundenservice** Ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal, wenn:
 - a) das Stromkabel beschädigt ist,
 - b) Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind,
 - c) das Gerät Wasser oder Regen ausgesetzt war,
 - d) das Gerät trotz Beachtung der Gebrauchsanweisung nicht funktioniert. Verändern Sie nur die Einstellungen, deren Verstellung durch die Gebrauchsanweisung beschrieben ist. Andere Änderungen können das Gerät beschädigen und verursachen meist einen Mehraufwand für qualifiziertes Fachpersonals um die Funktionalität wieder herzustellen,
 - e) das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist und
 - f) das Gerät eine deutliche Veränderung der Funktionalität aufweist.
22. **Ersatzteile** Sollten Ersatzteile benötigt werden, versichern Sie sich, dass der Techniker vom Hersteller freigegebene Teile oder Teile die den gleichen technischen Anforderungen entsprechen verwendet. Unsachgemäße Handhabung können zu Feuer, Kurzschluss oder Ausfall des Gerätes führen.
23. **Sicherheitskontrolle** Nach Wartung oder Reparaturarbeiten bitten Sie den Techniker um eine Sicherheitskontrolle, um die Funktion zu gewährleisten.
24. **Wand oder Deckenhalterung** Das Gerät darf nur an Wand oder Decke montiert werden, wie vom Hersteller empfohlen.
25. **Hitze** Das Gerät sollte im Abstand zu Wärmequellen wie z.B. Verstärkern, Heizungen, Öfen usw. aufgestellt werden.

Punkt 131.1

Beispiel einer Antennenerdung nach ANSI/NF PA 70



NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

S2898A

Schutzmaßnahme

Sicherheit

- Netzstecker nicht mit feuchten Händen ziehen. Stromschlaggefahr.
- Wenn das Gerät nicht funktioniert, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Stecker und fragen Sie uns nach technischer Hilfe.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist, bevor sie das Gerät an einem anderen Ort aufstellen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Wiedergabe. Kurzschluss und Feuergefahr.
- Sollten Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gehäuse eingedrungen sein, lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal prüfen, bevor Sie es wieder anschließen.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie dabei am Stecker selbst, nicht am Kabel

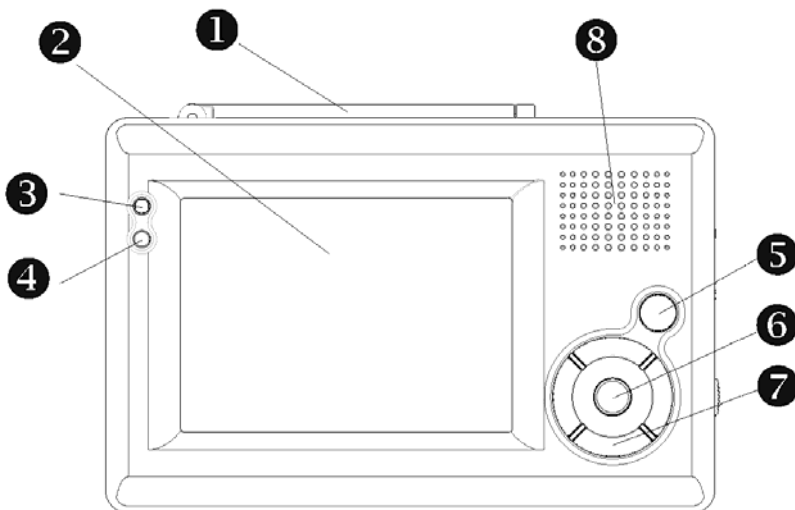
Standort

- Halten Sie ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio. Das Gerät muß auch einen ausreichenden Abstand zu anderen Geräten haben, die elektromagnetische Felder erzeugen.
- Stellen Sie das Gerät an einer Stelle mit ausreichender Belüftung auf, um einen Hitzestau zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Untergrund, der die Lüftungsschlitze verdecken könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Stellen auf, die in der Nähe von Wärmequellen, in direkter Sonneneinstrahlung, sehr staubig oder Vibrationen ausgesetzt sind.
- Setzen Sie das Gerät keiner kalten Luft aus. Durch Kondenswasser kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Funktion

- Das Gerät funktioniert nicht, wegen unsachgemäßer Handhabung. Die eingeschränkte Garantie kommt für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung nicht auf.
- Schalten Sie den Player aus, während sie TV schauen. Es kann sonst zu Bildstörungen kommen.
- Der Player kann bei elektrostatischer Spannung nicht korrekt funktionieren. Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn erneut ein.

Teile des Handheld-TV



1 Antenne

2 LCD

3 Strom-LED

Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die LED grün.

4 Infrarotsensor für Fernbedienung

Gestattet die Bedienung des Geräts mit einer Fernbedienung.

5 Menu/Exit-Taste

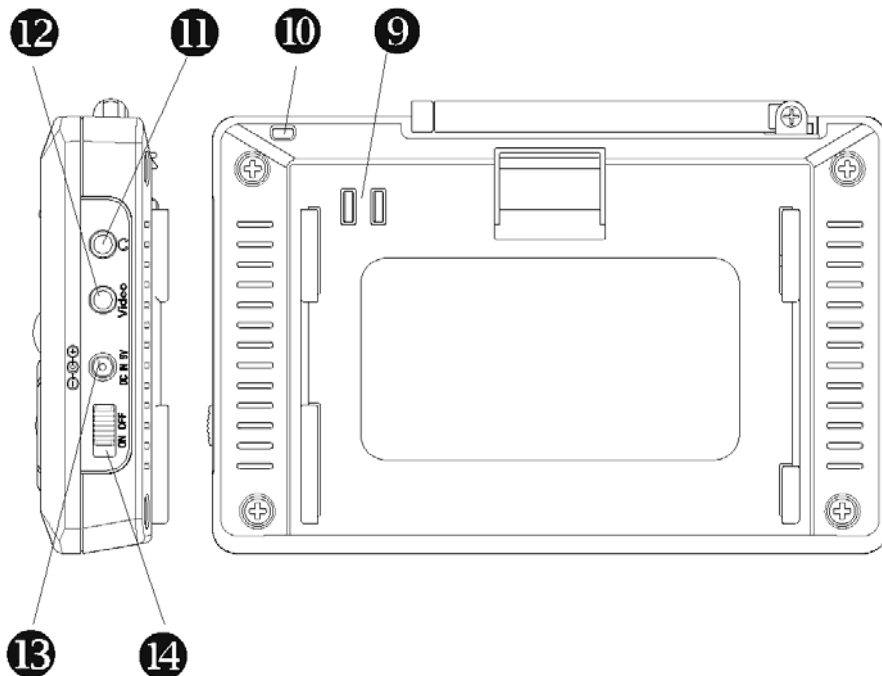
6 OK/Mute-Taste

7 Mehrfachwahlschalter ([CH+] (▲) / [CH-](▼) / [VOL+] (▶) / [VOL-] (◀))

8 Lautsprecher

5 6 7 Auf Seite 67 finden Sie eine detaillierte Beschreibung.

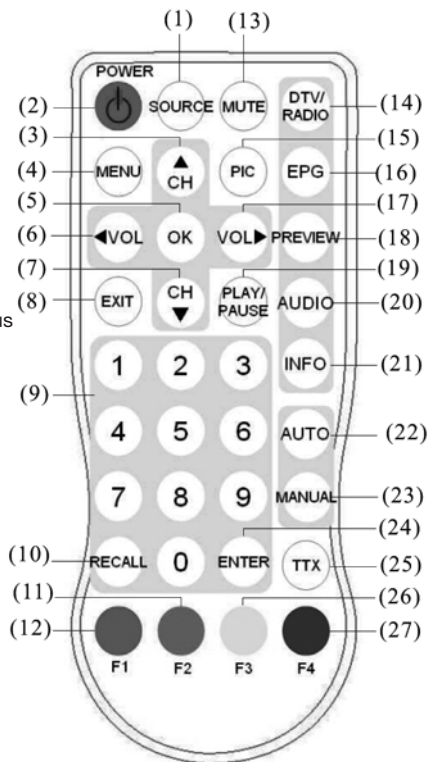
Teile des Handheld-TV



- 9 Batterieanschluss
- 10 Öse für TV-Band
- 11 Ohrhörer/Audio-Ausgang
Ausgang des Stereo-Audiosignals
- 12 Video-Ausgang
Ausgang des Stereo-Videosignals
- 13 Gleichstromanschluss
- 14 Anschluss des Wechselstromadapters oder des Adapters für den
Zigarettenanzünder Strom An/Aus-Schalter

Fernbedienungsfunktionen

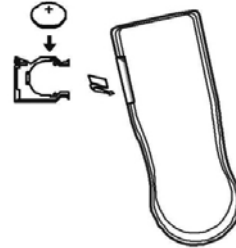
- (1) SOURCE: keine Funktion
- (2) POWER: Power-ein/Stand-by Auswahl
- (3) Senderauswahl nach oben oder Cursor nach oben bewegen
- (4) MENU: Einstellungs Menü
- (5) OK: Auswahl des gewählten Elements
- (6) Lautstärke verringern oder Cursor nach links
- (7) Senderauswahl nach unten oder Cursor nach unten bewegen
- (8) EXIT: die aktuelle Einstellung verlassen
- (9) Nummerntaste
- (10) RECALL: zurück zum letzten gewählten Sender
- (11) Rote Taste: Untertitel-Taste bei normalem Bedienmodus oder Schnelltaste im Videotextmenü, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln
- (12) Grüner Kopf: Schnelltaste im Videotextmenü, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln
- (13) MUTE: Stummschaltung
- (14) DTV/Radio Auswahl
- (15) PIC: keine Funktion
- (16) EPG: elektronische Programmzeitschrift
- (17) Lautstärke erhöhen oder den Cursor nach rechts bewegen
- (18) PREVIEW: Vorschau für ausgewähltes Programm
- (19) PLAY/PAUSE Auswahl
- (20) AUDIO: zweite Sprache und Stereo-Auswahl
- (21) INFO: DTV Systeminformation
- (22) AUTO: automatischer Sendersuchlauf
- (23) MANUAL: manuelle Senderauswahl
- (24) ENTER: Eingabe der gewählten Sendernummer
- (25) TTX: Videotext-Taste um Videotext anzuzeigen (Muss vom Sender unterstützt werden)
- (26) Gelbe Taste: Seite nach oben im EPG-Modus oder eine Schnelltaste, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln
- (27) Blaue Taste: Seite nach unten im EPG-Modus oder eine Schnelltaste, um zu bereits besuchten Videotextseiten zu wechseln



Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

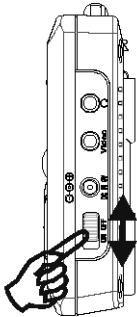
Bevor Sie die Fernbedienung in Betrieb nehmen, legen Sie die Batterien wie folgt ein.

- (1) Drehen Sie die Fernbedienung auf den Kopf.
- (2) Drücken Sie die geriffelte Stelle der Batterieabdeckung herunter und schieben Sie sie weg.
- (3) Legen Sie eine andere Batterie ein.



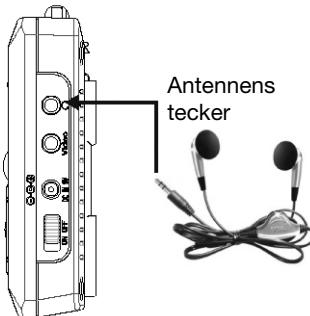
Allgemeine Bedienungsanleitung

EIN- und AUS-Schalten des Gerätes



- Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Netzschalter oben auf dem Gerät in die mit "ON" bezeichnete Position.
- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Netzschalter oben auf dem Gerät in die mit "OFF" bezeichnete Position.

Anschließen von Kopfhörern



- Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die mit "🎧" gekennzeichnete Buchse an der Seite des Gerätes.

Vorbereitung des Batteriesatzes (Lithiumbatterie)

- Der Handheld-DTV ist mit einem Batteriesatz ausgerüstet, um ihn auch ohne Wechselstromadapter nutzen zu können.

- Vergewissern Sie sich, dass der Lithiumbatteriesatz voll aufgeladen und ordentlich an dem Gerät befestigt ist.

Anbringen des Batteriesatzes:

(1) Legen Sie den Batteriesatz passend auf die Rückseite des Handheld-TV.

(2) Drücken Sie den Batteriesatz nach unten, bis er einrastet.

Abnehmen des Batteriesatzes:

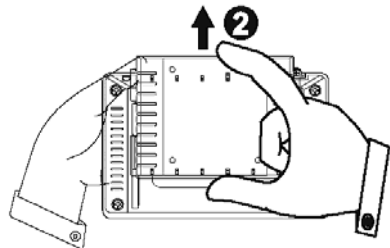
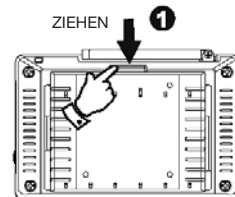
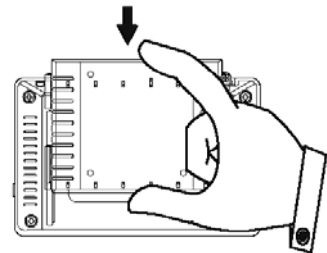
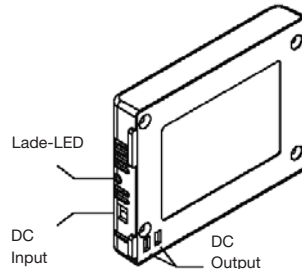
- Nehmen Sie den Batteriesatz vom Gerät ab, wenn Sie es für längere Zeit nicht nutzen.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Batteriesatz abnehmen.

- Gehen Sie beim Abnehmen des Batteriesatzes wie folgt vor.

(1) Drücken Sie den Batteriesperriegel auf der Rückseite des Geräts.

(2) Drücken Sie den Batteriesatz nach oben, bis er sich abheben lässt.



WICHTIG

Der Handheld-DTV schaltet sich automatisch aus, wenn die Batterien erschöpft sind. Laden Sie dann den Batteriesatz auf.

- Laden Sie den Batteriesatz mindestens vier Stunden lang auf.
- Beim Aufladen des Batteriesatzes leuchtet die LED rot.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, dann wechselt die LED zu grün.
- Nehmen Sie nicht mehr funktionierende Batterien bitte aus dem Gerät.
- Eine wiederaufladbare Lithiumbatterie hat eine durchschnittliche Lebensdauer von 300 Aufladezyklen. Danach könnte die Anschaffung einer neuen Batterie angezeigt sein.

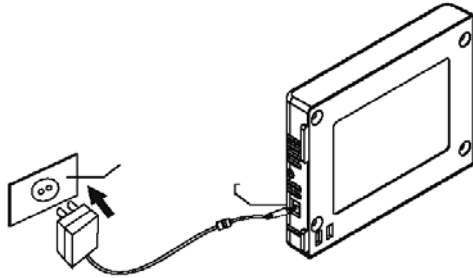
WARNUNG

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus, verwenden Sie keine Gewalt und schließen Sie die Anschlüsse nicht kurz.
- Verwenden Sie ausschließlich die spezifizierten Aufladegeräte und Abspielgeräte.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 50° C aus. Temperaturen zwischen 20° C und 35° C sind optimal.

Aufladen der Lithiumbatterie

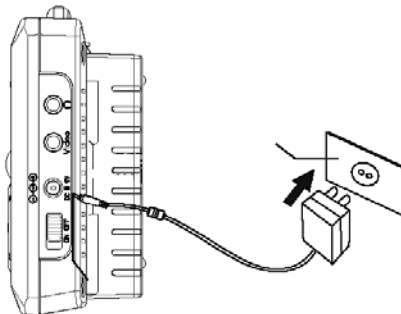
Nur den Batteriesatz aufladen:

- (1) Stecken Sie den großen Stecker des Stromadapters in die Steckdose und den kleinen Stecker in den Batteriesatz.
- (2) Laden Sie den Batteriesatz vier Stunden lang auf.



Verwendung des Handheld-TV und Aufladen des Batteriesatzes zur gleichen Zeit:

- (1) Bringen Sie den Batteriesatz an der Rückseite des Geräts an und stecken Sie den großen Stecker des Stromadapters in die Steckdose und den kleinen Stecker in den Batteriesatz.
- (2) Schalten Sie den Stromschalter an (ON). Nun können Sie fernsehen und gleichzeitig den Batteriesatz aufladen.
- (3) Wünschen Sie eine schnellere Aufladung, dann schalten Sie das Gerät aus (OFF).



Vorbereitung des Batteriesatzes (Alkalibatterie)

- Der Handheld-DTV ist mit einem Batteriesatz ausgerüstet, um ihn auch ohne Wechselstromadapter nutzen zu können.

- Vergewissern Sie sich, dass der Alkalibatteriesatz voll aufgeladen und ordentlich an dem Gerät befestigt ist.

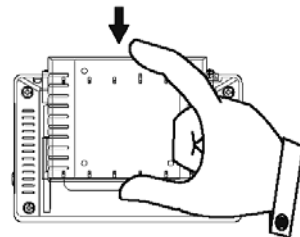
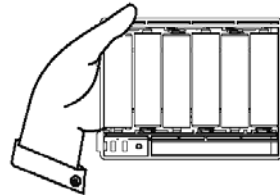
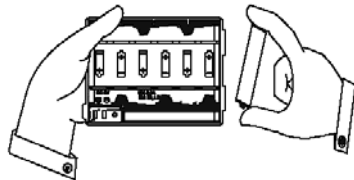
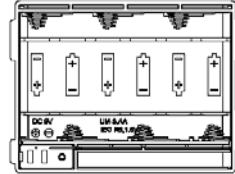
Anbringen des Batteriesatzes:

(1) Achten Sie beim Anbringen des Batteriesatzes auf die korrekte Polarität.

(2) Legen Sie die Alkalibatterien (AA x 6 PCS) wie auf der Zeichnung angegeben in den Batteriesatz ein.

(3) Legen Sie den Batteriesatz passend auf den Handheld-DTV.

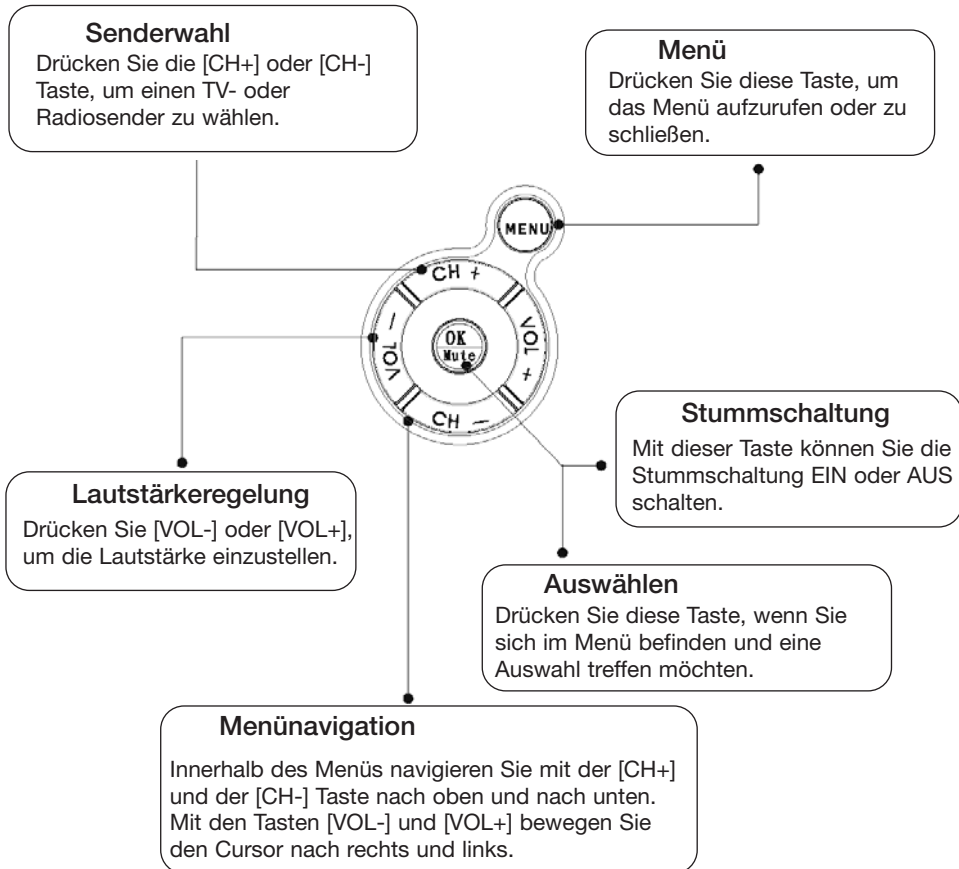
(4) Drücken Sie den Batteriesatz nach unten, bis er einrastet.



Grundfunktionen

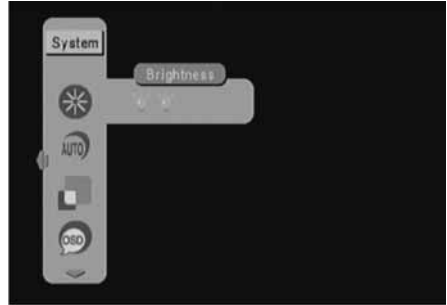
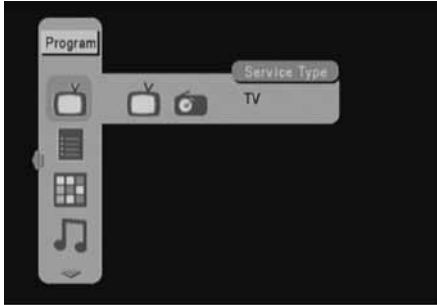
Dieses Kapitel beschreibt die Grundfunktionen ausführlich.

TASTENFUNKTIONEN

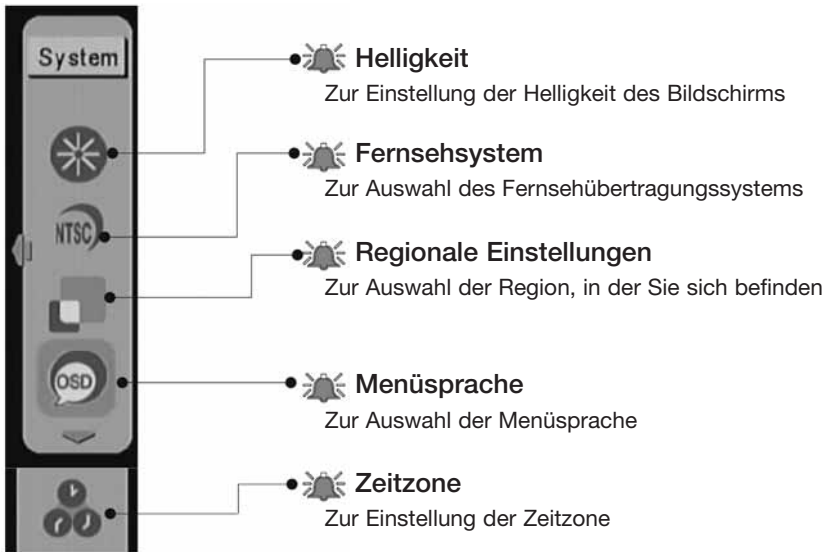


MENÜ

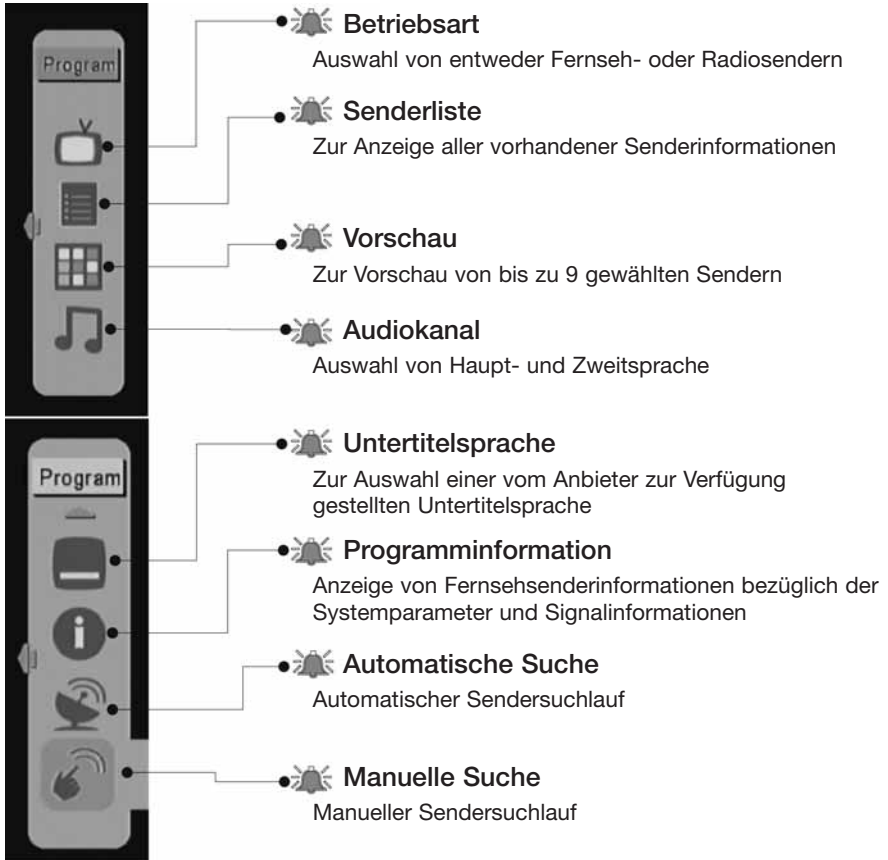
Es gibt zwei Menüseiten: Programmenü und Systemmenü. Sie können die [Vol-] Taste benutzen, um die jeweilige Seite aufzurufen. Im Programmenü können Sie Betriebsart, Senderliste, Vorschau, Audiokanal, Untertitelsprache, Programminformationen, automatische Suche, oder manuelle Suche auswählen, um senderbezogene Funktionen auszuführen. Im Systemmenü können Sie Helligkeit, Fernsehsystem, regionale Einstellungen, Menüsprache, Zeitzone auswählen, um die Systemeinstellungen anzupassen. Benutzen Sie die [CH+] und [CH-] Tasten um ein Untermenü zu wählen und die [VOL+] und [VOL-] Tasten um eine Auswahl zu treffen um dann mit der [OK] Taste die Einstellungen zu bestätigen.



SYSTEMMENÜ



PROGRAMMMENÜ



DVD-UNTERTITEL

Wenn die DVD oder das Programm mit Untertiteln versehen ist, können Sie mit den Tasten [CH+] und [CH-] die gewünschte Sprache auswählen und mit [OK] bestätigen.



PROGRAMMFÜHRER (EPG, Electronic Program Guide)

Es werden die Informationen aller empfangbaren Kanäle angezeigt. Drücken Sie die Tasten [CH+] und [CH-] zur Auswahl eines Kanals; mit den Tasten [VOL-] und [VOL+] lassen sich Einzelheiten des Kanals anzeigen.



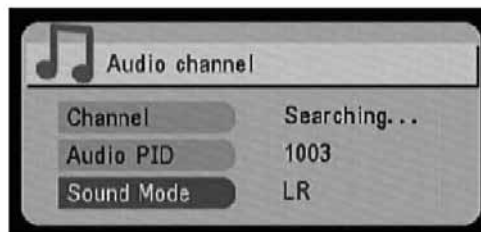
VORSCHAU

Sehen Sie sich eine Vorschau von bis zu 9 ausgewählten Kanälen an.



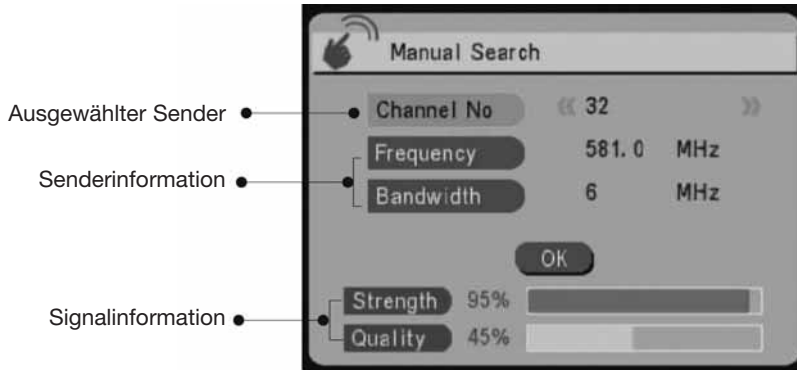
AUDIO

Auswahl der Sprache(n) Wählen Sie mit den Tasten [VOL-] und [VOL+] die gewünschte Sprache aus.



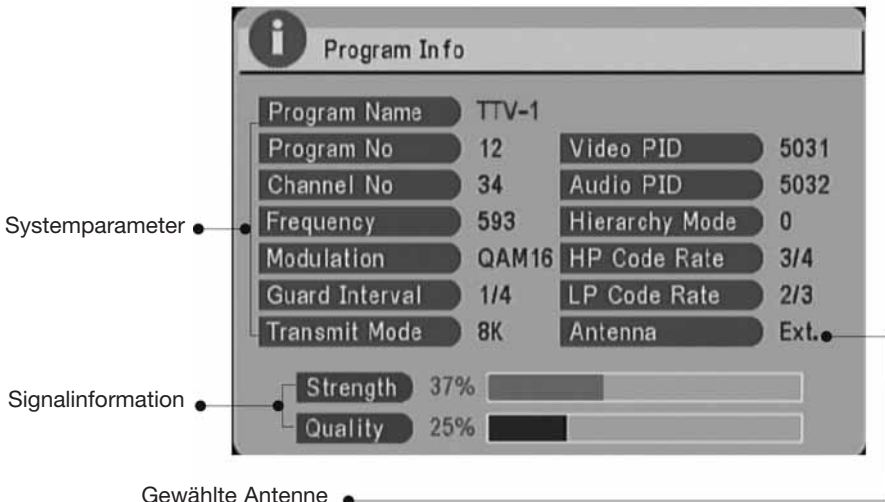
MANUELLE SUCHE

Benutzen Sie die [VOL-] und [VOL+] Tasten, um den gewünschten Sender auszuwählen und drücken Sie die [OK] Taste, um einen Sendersuchlauf durchzuführen. Die gefundenen Programme werden zur Senderliste hinzugefügt.



PROGRAMMINFORMATION

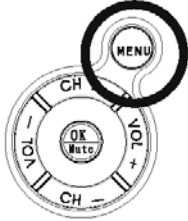
Zeigt die Programminformation bezüglich der Systemparameter und Signalinformationen an. Drücken Sie die [MENU] Taste, um das Menü zu verlassen.



Automatische Kanalsuche

Wenn Sie Ihren Aufenthaltsort gewechselt haben, können Sie automatisch nach den nun empfangbaren Kanälen suchen lassen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1



Drücken Sie die Taste [MENU], um ins Menü zu gelangen.

2



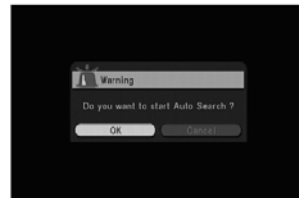
Drücken Sie die Taste [VOL+], bis Ihre Region angezeigt wird, und bestätigen Sie mit [OK].

3



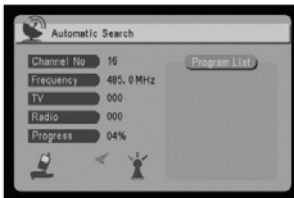
Wählen Sie [Automatische Suche] und bestätigen Sie mit [OK].

4



Wählen Sie OK und bestätigen Sie mit [OK].

5



Die Kanalsuche nimmt einige Minuten in Beschlag.

6



Nach erfolgter Kanalsuche können Sie mit den Tasten [CH+] und [CH-] durch die Kanäle zappen.

Inbetriebnahme

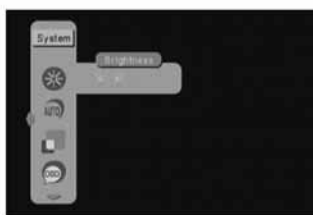
Wenn dieses Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, nehmen Sie bitte die folgenden Schritte nacheinander vor.

1



Drücken Sie zuerst die [MENU] Taste und danach die [VOL-] Taste, um zum Systemkonfigurationsmenü zu gelangen

2



Drücken Sie die [VOL+] Taste, um die Bildschirmhelligkeit einzustellen und bestätigen Sie mit [OK].

3



Drücken Sie die [VOL+] Taste, wählen Sie Ihren TV-Ausgang aus und bestätigen Sie mit [OK].

4



Drücken Sie die [VOL+] Taste, wählen Sie Ihre Menüsprache aus und bestätigen Sie mit [OK].

5



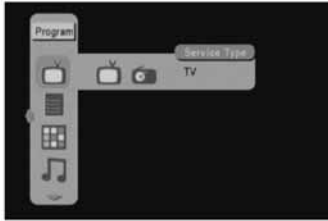
Drücken Sie die [VOL+] Taste, wählen Sie Ihre Region aus und bestätigen Sie mit [OK].

6



Die Zeit wird automatisch durch die ausgewählte Region festgelegt. Falls Sie sie korrigieren möchten, drücken Sie die [CH+] oder [CH-] Taste, um die Zeit einzustellen.

7



Zurück am Anfang des Menüs drücken Sie die [VOL-] Taste, um in das Programmmenü zu gelangen.

8



Wählen Sie den automatischen Sendersuchlauf und drücken Sie die [OK] Taste.

9



Markieren Sie das OK Feld und drücken Sie die [OK] Taste.

10



Der Sendersuchlauf kann einige Minuten dauern.

11



Wenn der Sendersuchlauf beendet ist, drücken Sie die [CH+] oder [CH-] Taste, um den Sender auszuwählen.

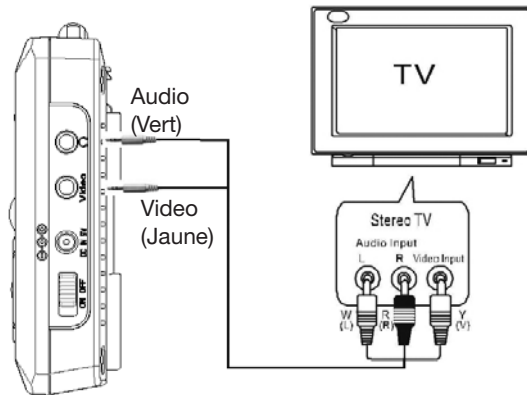
12



Mit den [VOL+] und [VOL-] Tasten können Sie die Lautstärke einstellen.

Anschluss an ein Fernsehgerät

Wenn Sie das Gerät an einen Fernseher anschließen möchten, ziehen Sie bitte auch dessen Bedienungsanleitung zu Rate. Achten Sie vor dem Anschließen des Handheld-DTV an andere Geräte darauf, dass der Strom ausgeschaltet und die Stecker aus den Steckdosen gezogen sind.



Fehlersuche und -beseitigung (Fragen und Antworten)

Wenn Probleme mit Ihrem Gerät auftauchen, suchen Sie bitte in der untenstehenden Tabelle nach einer Lösung, bevor Sie unseren Kundendienst in Anspruch nehmen. Oft lassen sich Probleme durch unscheinbare Maßnahmen beheben.

Fehlersuche und -beseitigung (Fragen und Antworten)

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Weder Bild noch Ton	Die Batterie ist zu schwach. Das Stromkabel ist nicht ordentlich verbunden. Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Laden Sie die Batterie auf. Überprüfen Sie die Verbindung des Stromkabels. Schieben Sie den Stromschalter auf die Position ON.
Die Anzahl der DVB-T-Kanäle ist geringer als erwartet.	Die Anzahl gespeicherter Kanäle ist gering.	Bitte führen Sie die automatische Suche aus, um erneut alle Kanäle suchen zu lassen.
Alle Kanäle zeigen »No signal« oder es erscheinen Mosaikbilder.	Das Niveau der Signalqualität bestimmter TV-Kanäle ist zu gering.	Bitte verwenden Sie die externe Antenne statt der eingebauten, um die Empfindlichkeit zu erhöhen.
	Die falsche Antenne wird verwendet.	Bitte verwenden Sie die mitgelieferte Antenne.
	In Ihrer Region gibt es keinen DVB-T-Service.	Dann gibt es keine Möglichkeit, diese Kanäle zu sehen.
Video ist gut, Audio ist schlecht.	Die Lautstärke ist heruntergeregelt.	Drücken Sie die Taste [Vol+], um die Lautstärke anzuheben.
	Die Lautstärke ist stummgeschaltet.	Drücken Sie die Mute-Taste, um die Lautstärke zu reaktivieren.
Fernbedienung funktioniert nicht.	Kein Strom.	Überprüfen Sie die Batterien der Fernbedienung.

Spezifikationen

Anzeige	3,5 Zoll FARB-TFT-LCD mit einer Auflösung von 480 x 234 Punkten (B x H) Bildhelligkeit: 230 Nit; Kontrastverhältnis: 250:1 Betrachtungswinkel: 90° (horizontal) / 50° (vertikal)
Antenne	Eingebaute Teleskopantenne für UHF-Band-Empfang
Lautsprecher	Eingebauter Lautsprecher mit 0,5 W / 8 Ω
Ausgänge	3,5 mm Audio-/Video-Ausgang 3,5 mm Ohrhörer-Ausgang
LEDs	Strom-LED (bei Betrieb: grün)
Regler	Infrarot-Fernbedienung mit 6 Tasten: [CH+], [CH-], [Vol+], [Vol-], [Menu] (Exit), [OK] (Stumm) Strom an/aus Schiebeschalter
OSD-Sprachen	Englisch, Deutsch, Französisch, Portugiesisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, traditionelles Chinesisch, vereinfachtes Chinesisch
Merkmale	DVB-T TV/Radio, automatische Kanalsuche, EPG, Kanalvorschau, Teletext, Untertitel
Stromversorgung	100/240-V-Wechselstromadapter mit 9 V / 1,66 A Gleichstrom - Ausgangsleistung
Batterie	Externer Batteriesatz (6 AA-Batterien) für extra langes Fernsehvergnügen Externe 7,4 V / 1800 mA wiederaufladbare Lithiumbatterie (optional)
Nutzbare Zeit	Üblicherweise 2,5 Stunden (mit externer wiederaufladbarer Lithiumbatterie oder externem Batteriesatz)
Abmessungen	134 x 87 x 22 (mm)
Gewicht	190 g (ohne wiederaufladbare Lithiumbatterie)